



aus dem Inhalt:

- Veranstaltungskalender
- Maimarkt–Muttertag
- 8. Kerchener Bierwoche
- Basketball-Jubiläum
- Montgolfiade
- und, und, und ...

Der Residenzbote

Herausgegeben im Auftrag des
Verkehrsvereins Kirchheimbolanden e.V.

Mai/Juni 2000



Maimarkt in Kirchheimbolanden vom 13. bis 15. Mai
Muttertag • Familien-Einkaufssonntag

Topaktuell: BODY BAGS



Leder-Butz

stets Ihr zuverlässiger Partner

Schuh-Ecke

FRÜHJAHR /
SOMMER 2000

Inh. I. Paulke
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
Sparkasse

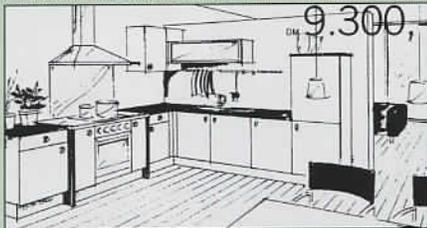
Giino Ventori



In den Frühling mit einer neuen „Markenküche von Leicht“

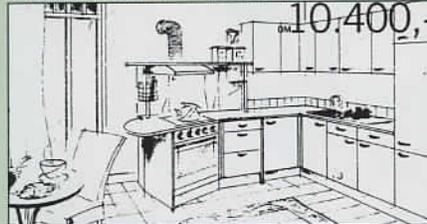
Markenküchen, zum vernünftigen Preis, mit 5-jähriger Gewährleistung inkl. Neff-Einbaugeräte:
Kühlschrank, Einbauherd, Cerankochfeld, Edelstahllesse „Franke“,
Edelstahl-Einbauspüle mit Resteaussguss, jedoch ohne Dekoration.

Inklusive Kühlschrank, E-Herd, Kochfeld und Edelstahllesse Unverbindliche Preisempfehlung



Modell PINTA mit Gestaltungselement alpha. Eigenständig und preisgünstig.

Inklusive Kühlschrank, E-Herd, Kochfeld und Edelstahllesse Unverbindliche Preisempfehlung



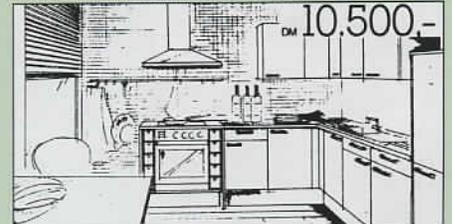
Modell PINTA mit Gestaltungselement alpha. Eigenständig und preisgünstig.

RS Küchen
und Wohnen GmbH
Beratung • Planung • Montage

DAS FACHHANDEL-STUDIO IN KIRCHHEIMBOLANDEN

Marnheimer Straße 71 • 67292 Kirchheimbolanden
Tel. 0 63 52 / 60 12 Musterhaus®
Fax 0 63 52 / 60 13 küchen

Inklusive Kühlschrank, E-Herd, Kochfeld und Edelstahllesse Unverbindliche Preisempfehlung



Modell PINTA mit Gestaltungselement alpha. Eigenständig und preisgünstig.

Alle Modelle veränder- und erweiterbar,
auf Ihre Raummaße abgestimmt.
Front-Varianten: 7 Dekore zur Wahl

Ab sofort Umzüge + Transporte - Abverkauf von Musterküchen zu Sonderpreisen

Herzlich Willkommen zum Maimarkt 2000



wie in jedem Jahr, eröffnet der Maimarkt den Reigen der drei traditionellen Märkte der Stadt Kirchheimbolanden.

Gerade mit dem Beginn der in diesen Frühlingstagen erwachenden Natur, bietet der Maimarkt für Handel, Handwerk und Gastronomie die Gelegenheit, ihre Leistungskraft unter Beweis zu stellen. Der Marktsonntag präsentiert sich von 13 – 18 Uhr wieder verkaufsoffen.

Es lohnt sich, mit der gesamten Familie einen Bummel durch die Geschäfte zu machen. Im Bereich der Stadt werden vom Verkehrsverein an verschiedenen Plätzen Aktionen durchgeführt. Auf dem Schloßplatz findet ein Konzert des Musikkreises statt. Zwischen Parkdeck und Schloßplatz präsentiert sich das Handwerk. Spiel und Spaß werden mit einer Riesenrutsche auf dem Römer-

platz geboten. Vom Parkdeck aus soll ein Heißluftballon starten. Auf dem Parkdeck neben der Löwenapotheke wird moderne Musik und eine Präsentation geboten. Erstmals soll ein Flohmarkt in der Vorstadt zwischen Wolfstift und Sparkasse durchgeführt werden. Im Herrengarten ist wie immer ein großer Vergnügungspark aufgebaut.

Sie sehen, viele Angebote für jung und alt, verbringen Sie eine unbeschwernte Zeit in unserer Kleinen Residenz.

Ich freue mich auf Ihren Besuch.
Stadt Kirchheimbolanden

(KLAUS HARTMÜLLER)
Stadtbürgermeister

Besuchen Sie den Maimarkt in der Kreisstadt Kirchheimbolanden vom 13. bis 15. Mai 2000

✿ Familien-Einkaufs-Sonntag, ✿
von 14 – 18 Uhr geöffnet

✿ Konzert mit Moderation des Musikkreises ✿
auf dem Schloßplatz

✿ Präsentation des Handwerks ✿
zwischen Parkdeck und Schloßplatz

✿ Fahren und Fliegen auf dem Parkdeck ✿

✿ Handel und Information ✿
zwischen Parkdeck und Wolfstift

✿ Spiel und Spaß mit der Riesenrutsche ✿
auf dem Römerplatz

✿ Junge Musik und Präsentation ✿
auf dem Apothekerplatz

✿ Flohmarkt in der Vorstadt ✿
zwischen Wolfstift und Sparkasse

✿ großer Vergnügungspark ✿
auf dem Festplatz „Im Herrengarten“

Stadtführung für Jedermann

Am Samstag, den 13. Mai, Marktsamstag, führt die Stadt für interessierte Bürger, insbesondere Neubürger und Gäste, Stadtführungen kostenlos durch. Treffpunkt ist gegen 14 Uhr am Maibaum.

Versierte Kenner unserer Stadtgeschichte führen sie durch die Straßen

der Altstadt zur Stadtmauer mit Besichtigung des Hochzeitszimmers u.a. sehenswerte Orte.

Die Besichtigung der Paulskirche mit der berühmten Mozartorgel (Stumm-Orgel), auf der W.A. Mozart auf Einladung der Fürstin Caroline 1778 gespielt hat, steht ebenfalls im Programm.

ab DM 19,50

- UHREN
- SCHMUCK
- TRAUINGE

UHREN
RAPPL
SEIT 1912

67292 Kirchheimbolanden • Schloßstr. 18 • Tel. 0 63 52 - 60 00

**IN GROSSER
AUSWAHL**
Topfpflanzen,
Schnittblumen,
Beet- und
Balkonpflanzen

K. Kircher

GARTENBAU

Inh.: A. Vollet • E. Kircher
Bischheimer Straße 12
67292 Kirchheimbolanden
Tel. (0 63 52) 81 73 • Fax 41 78

Geschäftszeiten: 8.00 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr; Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

**HOTEL
BRAUN**

AMBIENTE FÜR FREIZEIT & URLAUB
PROFESSIONELL FÜR KONFERENZ & TAGUNG




Hochzeit in der
«KLEINEN RESIDENZ»

Hotel H. Braun · Uhlandstraße · 67292 Kirchheimbolanden
Tel. (063 52) 4006-0 · Fax (063 52) 400699

**Sommer,
Sonne,
mehr**



im Freibad Thielwoog

- ▶ Günstige Eintrittspreise
- ▶ Kinderspielbecken mit Wasserrutsche
- ▶ Wasserpilz, Wasserkanonen
- ▶ und Strömungskanal

Verbandsgemeindewerke Kirchheimbolanden



Wasser
Abwasser




Schwimmbäder

Telefon (0 63 52) 74 02 76 oder 40 04-0

CITY

Fahrschule Dieter Bernardy

*Wo fahren lernen
Spaß macht!*



Unterricht:
 KiboMo + Do, 19.30 - 21.00 Uhr
 DannenfelsMo, 19.30 - 21.00 Uhr
 WeierhofMi, 17.15 - 18.45 Uhr
 AlbisheimDi, 19.30 - 21.00 Uhr
 EinselthumDo, 19.30 - 21.00 Uhr

**Ihre freundliche Fahrschule
in Kirchheimbolanden**
 Bischheimer Straße 3 · Telefon (0 63 52) 23 32

Förderpreis im Zeichen der Wissensgesellschaft Volksbank/Kirchheimbolanden sucht mittel- ständische Zukunftskonzepte zur Bildung und Qualifizierung

Die Herausforderungen der Wissensgesellschaft stehen im Mittelpunkt des Förderpreises Innovativer Mittelstand 2000 der Volksbanken Raiffeisenbanken. Unter dem Leitthema „Perspektive 21; Qualifiziert für die Wissensgesellschaft“ wenden sich die genossenschaftlichen Kreditinstitute gleichermaßen an mittelständische Unternehmen und Handwerksbetriebe sowie öffentliche und private Bildungseinrichtungen. Prämiert werden Bildungs- und Qualifizierungsprojekte, die den Mittelstand „fit“ für die Wissensgesellschaft machen. Der Preis ist mit insgesamt rund 200.000 DM dotiert.

Zur Bewerbung eingeladen sind nach Angaben der Volksbank/Kirchheimbolanden Unternehmen, die nicht mehr als 500 Mitarbeiter beschäftigen, einen Jahresumsatz von 200 Millionen DM nicht überschreiten und ihren Unternehmenssitz oder eine Niederlassung in Hessen, Rheinland-Pfalz, Thüringen oder im Saarland haben.

Darüber hinaus können sich aber auch private oder öffentliche Bildungsträger und -einrichtungen aus diesen Bundesländern bewerben, die in der Region mit zukunftsweisenden Qualifikati-

ons- oder Bildungsangeboten vertreten sind.

„Heute werden weltweit täglich rund 20.000 wissenschaftliche Texte veröffentlicht“, erläutert W. Ernst, Direktor der Volksbank, den Hintergrund der Themenwahl für den Förderpreis 2000. „Wir erleben geradezu eine Wissens-Explosion. Wer da mithalten möchte, muss sich permanent weiterbilden.“ Gerade mittelständische Unternehmen, zu denen auch die Volksbanken/Raiffeisenbanken zählen, würden als größter Ausbilder und Arbeitgeber der Nation erheblich zur betrieblichen Aus- und Weiterbildung beitragen, betonte Ernst. „Diese Konzepte aus Mittelstand und Bildung in unserer Region wollen wir kennen lernen und ihnen Öffentlichkeit verschaffen.“

Der Förderpreis Innovativer Mittelstand der Volksbanken Raiffeisenbanken wird in diesem Jahr zum siebten Mal ausgeschrieben. Er steht unter der Schirmherrschaft von Edelgard Bulmahn, Bundesministerin für Bildung und Forschung, und wird Ende des Jahres in feierlichem Rahmen verliehen. Die Bewerbungsunterlagen sind über die Volksbank Kirchheimbolanden, Vorstadt 27, erhältlich.

Russische Kulturtage: Konzerte in Kirchheimbolanden, Kriegsfeld u. Niefernheim

„Russische Kulturtage“ stehen in der kommenden Woche vom 17.-20. Mai im Donnersbergkreis an. Veranstaltungsorte sind Kirchheimbolanden, Kriegsfeld und Niefernheim.

Mit dem Kammerchor „INSPIRATION“ aus Tschernjachowsk (früher Insterburg) gastiert ein außergewöhnliches Vokalensemble in der Nordpfalz - gesanglich weit weg vom Stimmenklischee der Kosakenchöre: weicher, beseelter, expressiver. Die 20 Sängerinnen, geführt von Chorleiter Valeri Watkeew (Verdienter Künstler der Russischen Föderation), sind allesamt ausgebildete Musiklehrerinnen und unterrichten Instrumentalmusik an der Tschernjachowsker Kreismusikschule.

Geplant sind drei Konzertauftritte:

- in Kriegsfeld
(Mittwoch, 17. Mai, 20 Uhr -
Prot. Kirche)
- in Kirchheimbolanden
(Freitag, 19. Mai, 19 Uhr -

Paulskirche)

- in Niefernheim
(Samstag, 20. Mai, 18 Uhr -
Wein- und Sektgut Familie Herr)

Der Eintritt ist frei!

Auf dem Programm stehen Werke geistlicher Chormusik (Händel, Tschaikowsky, Rukyn, Archangelsky u. a.), russische Volkslieder, Romanzen, populäre Weltmelodien und Instrumentalstücke (für Akkordeon, Violine, Klavier). Der Chor ist zusammen mit einer Delegation von Ärzten und der Tschernjachowsker Verwaltungsspitze auf Einladung der protestantischen Kirchengemeinde Kirchheimbolanden zu Gast in der Nordpfalz.

Die Bevölkerung ist zu diesem völkerverbindenden Musikerlebnis herzlich eingeladen.

Nähere Informationen:

Pfarrer Elmar Funk, Kirchheimbolanden
(Tel. 0 63 52 / 44 22).

Thema: Online-Banking!

**Lassen Sie sich nicht
verwirren,
sondern beraten:**

VAZ-INTERNET

www.volksbank-alzey.de

**Übrigens: Unsere elektronische
Zweigstelle erspart
Ihnen Zeit, Wege
Arbeit und somit Geld.**



**Mit VAZ-INTERNET erfolgreich sein
und zwar „rund um die Uhr“
an 366 Tagen im Jahr 2000.**



Ihre Bank!

Volksbank Alzey

mit Niederlassung Volksbank Kirchheimbolanden

„BASKETBALL 2000 - 50 Jahre Basketballsport“

Unter dem Slogan „BASKETBALL 2000 - 50 Jahre Basketballsport“ feiern in diesem Jahr die Basketball-Enthusiasten aus Kirchheimbolanden - zusammen mit den Basketballspielern aus der gesamten Pfalz, das Jubiläum ihres 50jährigen Bestehens.

Aus diesem Anlaß ist beabsichtigt, eine Reihe hochkarätiger Veranstaltungen - teils sportlicher, teils gesellschaftlich-kultureller Art - durchzuführen.

Schwerpunkt dieser Festlichkeiten ist Kirchheimbolanden, wo vor nun mehr fünfzig Jahren erstmals ein Basketball pfälzischen Boden berührte.

Auf Initiative des damaligen TVK-Oberturnwartes Karl Balthasar fand am 14. Oktober 1950 in der Turnhalle in Kirchheimbolanden ein Werbespiel zwischen einer französischen Truppenmannschaft und dem VfL Bad Kreuznach statt. Im Anschluß an dieses erste Spiel auf pfälzischem Boden setzten sich die Zuschauer Harald Mix, Heiner Schardt und Erich Hirsch (alle drei waren kurze Zeit vorher aus Gefangenschaft zurückgekehrt) mit dem Studentennationalspieler Dr. Ernst Bauer zusammen, um in der Kreisstadt die erste Basketballmannschaft der Pfalz zu gründen. So fing es an.

Dieser Tage trafen sich in der Mälzerei die Repräsentanten des rheinland-pfälzischen Basketballsports, um die Weichen für die verbandseigenen Grossveranstaltungen zum 50. Geburtstag zu stellen und eine notwendige Koordination mit dem „hauseigenen Vorhaben der TVK-Basketballer durchzuführen. Mit von der Partie war „Basketball-Geburtshelfer“ Dr. Ernst

Bauer aus Bad Kreuznach, dessen Ehefrau Hilde (die unter ihrem Mädchenname Spießmacher Basketball-Damen-Geschichte schrieb) mit dem Präsidenten des Basketballverbandes Rheinland-Pfalz, Gerhart Aichert (Lobbach) und dem Vorsitzenden des Basketballverbandes Pfalz, Horst Eller (Bad Dürkheim), sowie seitens des TVK Mitbegründer Erich Hirsch.

Im Mittelpunkt der Beratungen stand vor allem die Vorbereitung des grossen Festabends, der am 14. Oktober 2000 in der TVK-Turnhalle ausgerichtet und vom BBV Pfalz organisiert werden wird. Dazu werden Vertreter aller derzeit aktiven pfälzischen Basketballvereine, prominente Vertreter aus Sport, Behörden, Parteien, Landesregierung sowie verdiente Verbandsfunktionäre aus einem halben Jahrhundert eingeladen. Ein hochkarätiges, sportlich und tänzerisches Rahmenprogramm soll den Gästen die Bandbreite des Sportes vor Augen führen. Moderiert wird die Veranstaltung von dem Kirchheimbolander Basketballer Uwe Eid, der seit längerer Zeit im südpfälzischen Oberotterbach wohnt.

An der Durchführung vieler Jubiläumsveranstaltungen, die über das ganze Jahr 2000 verteilt sind, beteiligen sich eine Reihe namhafter Basketballvereine der Pfalz. Eine internationale Großveranstaltung, nämlich ein Damenspiel zwischen einer pfälzischen Auswahl und der Mannschaft von SMAFC Sopron wird vermutlich in Speyer oder Maxdorf, ein grosses Sommerturnier für Damen- und Herren-



Diese Mannschaft begründete in den fünfziger Jahren den guten Ruf der Basketballer des Turnvereins Kirchheimbolanden. Obere Reihe von links nach rechts: Karl-Heinz („Beppo“) Brehm, Klaus Pérignon, Hans Müller, Peter Becker, Wolfgang Bauer. Unten von links nach rechts: Günter Pfannenstiel, Hans-Dieter Braun, Erich Hirsch, Ludwig Edfeldner und Artur Bitschnau.

mannschaften mit Pfalz-Party und Live-Musik in Bad Bergzabern stattfinden. Spieltreffs und Miniturniere, Camps und Zeltlager sollen in Kaiserslautern und Rockenhausen stattfinden, ein Pfingstjugendlager für Nachwuchsspieler in Kaiserslautern. Besonders viel vorgenommen haben sich aber die Basketballer des TVK, die bei der Bewältigung der Organisationsaufgaben an vorderster Front stehen. Neben Abteilungsleiter Uli Schlicher und dem Geschäftsführer der TVK-Basketballabteilung Manfred Mertz, laufen viele Fäden der vereinseigenen Veranstaltung des TVK bei Artur Bitschnau zusammen. Der langjährige Jugendtrainer und BBV-Jugendwart wird sich nicht allein um die Organisation des Seniorenturniers für Spieler über 65 Jahre, sondern auch um das grosse Familientreffen aller ehemaliger Basketballspieler (und-spielerinnen) kümmern. Auf die Herausgabe einer Festschrift wurde verzichtet. Dafür wird der Basketballverband in Verbindung mit den Vertretern des TV Kirchheimbolanden eine kleine Jubiläums-Broschüre herausgeben, die die wichtigsten

„Kernaussagen“ aus einem halben Jahrhundert Basketballsport in der Pfalz beinhalten soll.

Nachstehend die Termine der Jubiläumsveranstaltungen in Kirchheimbolanden in chronologischer Übersicht:

19./20. Mai: Seniorenturnier für Spieler über 65 Jahre unter Teilnahme der SG Hamburg, SG Leipzig, SV Brand Hagen, SG Dortmund, SG „Drei Eichen“ Frankfurt und des TV Kirchheimbolanden.

26./27. August: Familientreffen aller ehemaliger Basketballer und Basketballerinnen mit grossem Rahmenprogramm. Zur Vervollständigung der Adressenlisten werden noch bisher unbekannte Anschriften ehemaliger Mitglieder der Basketballabteilung gesucht. Diese werden gesammelt von Artur Bitschnau, 67292 Kirchheimbolanden, Gartenstrasse 10, Telefon 063 52/1228.

14. Oktober: Grosser Festabend in der TVK-Turnhalle, Schillerstrasse 13, eine Gemeinschaftsveranstaltung des Basketballverbandes Pfalz und der TVK-Basketballabteilung mit festlichem Rahmenprogramm, Musik und Tanz.



Basketball-Prominenz in der Kleinen Residenz. Aus Anlaß des 50jährigen Jubiläums der TVK-Basketball-Abteilung trafen sich Ende Februar namhafte Vertreter des pfälzischen und rheinland-pfälzischen Basketballsports, sowie das Mitbegründerehepaar Bauer mit Vertretern des Turnvereins, um Einzelheiten der Jubiläumsveranstaltungen zu erörtern. Unser Foto zeigt von Links: Dr. Hilde Bauer (geborene Spießmacher), Dr. Ernst Bauer (beide Bad Kreuznach), Gerhart Aichert (Lobbach) Präsident des Basketballverbandes Rheinland-Pfalz und Horst Eller (Bad Dürkheim), Präsident des Basketballverbandes Pfalz.



Wasch- und
Pflegepark

SB - Waschboxen

In Kirchheimbolanden, Nähe TÜV
An den Woogmorgen

Waschen Sie bei uns: Ihr Auto wird es Ihnen danken

Sportabzeichenverleihung beim Turnverein

Unter der sachkundigen Leitung der drei Prüfer des TVK für das Deutsche Sportabzeichen (Klaus Kotysch, Rudolf Kelly und Walter Käuffer) wurden auch im Jahre 1999 wieder eine Reihe Prüfungen für den Erwerb des Deutschen Sportabzeichens mit Erfolg abgelegt. Dabei mussten sich die Absolventen in fünf Disziplinen (Schwimmen, Werfen/Stoßen, Springen, Sprintleistung und Ausdauer) erfolgreich behaupten. Eine ganze Reihe alternativer Angebote aus den verschiedensten Sportarten standen dabei zur Auswahl. Die sportliche Vielseitigkeitsprüfung erfreut sich immer noch steigender Beliebtheit, eine Entwicklung, die dem Sportbund Pfalz für das Jahr 1999 die bisher höchsten Verleihungszahlen seit 1950 bescherte.

Im Rahmen einer internen Vereinsfeier konnten durch den TVK die Verleihungsurkunden an folgende Sportler verliehen werden: Volker Goerz (Bronze), Walter Mann (Gold 8. Mal), Fritz Hörner (Gold 10. Mal), Uwe Meyer

(Gold 12. Mal), Dr. Dirk Drechsel und Alfred Eberle (Gold 15. Mal), Ruth Straub (Gold 18. Mal), Lothar Schröder (Gold 20. Mal), Walter Käuffer (Gold 21. Mal), Helmut Kelly (Gold 27. Mal), Karl Best (Gold 28. Mal), Rudolf Kelly (Gold 30. Mal), Heinrich Drechsel und Klaus Kotysch (Gold 34. Mal). Zusätzlich steht für Rudolf Kelly noch die Überreichung einer Ehrengabe des Deutschen Sportbundes durch den Sportbund Pfalz bevor.

Der besondere Wert des Sportabzeichenerwerbes liegt in der alljährlichen Wiederholung der Prüfungen, die altersgerecht gestaffelt sind. Auch in diesem Jahr bietet der Turnverein wieder Prüfungsabnahmen an und appelliert an interessierte Personen, sich diesem vielseitigen Leistungstest zu stellen. Anmeldungen nimmt der 1. Vorsitzende und Oberturnwart des TVK, Klaus Kotysch Kirchheimbolanden, im Vogelgesang 23, Telefon 06352/4974 entgegen, wo auch nähere Einzelheiten über Vorbereitung und Prüfungsabnahmen zu erfahren sind. (ewh)

Musikalischer Sommer im Schloßpark Rockenhausen

08. Juli **Rocco & Band;** Stimmung à la Italia, Italo-Rock-Pop für Leib und Seele
22. Juli **Charly Augschöll & Band mit „Hot Line“;** Crème de la crème der europäischen Jazz und Bluesaxophonisten mit einer Powermischung aus Rythm & Blues, Funk, Soul, Jazz und Latinelementen
11. August **Pasadena Roof Orchestra** (GB)
Erfolg auf allen Kontinenten mit Swing der 20er/30er Jahre
19. August **Diego's Canela;** Faszinierende Mischung spanischer und lateinamerikanischer Melodien und Rhythmen, die Gipsy-Rumbas so widerstehlich machen und südländische Fiestastimmung
26. August **Pfalztheater Kaiserslautern**
präsentiert eine bunte Operetten- und Musicalmischung

Infos und Tickets ab Mai 2000 unter Telefon 06361/451-231 oder 214 bzw. unter www.rockenhausen.de

Kirchenmusikalische Veranstaltungen Mai - Dezember 2000



19. Mai 19.00 Uhr Paulskirche; **Russische Choral- u. Instrumental-Musik** Kreismusikschule Tschernjachowsk/Russland
28. Mai 17.00 Uhr Paulskirche; **Orgelkonzert mit Ulrich Stuers** (Krefeld)
18. Juni 17.00 Uhr Paulskirche; **Konzert für Bariton und Orgel:** P. Herwig (Bariton) und M. Müller (Orgel), Heidelberg
06. August 17.00 Uhr Paulskirche; **Konzert für Bläser und Chor** Posaunenchor Kirchheimbolanden und Christine Marx (Orgel)
13. August 17.00 Uhr und 18.30 Uhr Paulskirche
Kurzkonzerte zum Residenzfest mit Martin Reitzig (Orgel)
26. August 15.00 Uhr und 19.30 Uhr Paulskirche; **Kinder- und Erwachsenen-**
konzert mit Siefried Fietz und Gerhard Barth (Liedermacher)
03. September 17.00 Uhr Paulskirche; **Chor- und Orchesterkonzert** Kammerorchester Kaiserslautern, Ltg. Helmut Freitag; Bezirkskantorei Kirchheimbolanden-Winnweiler, Ltg. Martin Reitzig
17. September 17.00 Uhr Paulskirche; **Orgelkonzert** des Kultursommers Rheinland-Pfalz, Thema: Orgelmusik von J. S. Bach
03. Oktober 17.00 Uhr Paulskirche; **Orgelkonzert** mit Prof. Sokol (Bratislava)
19. November 18.00 Uhr Peterskirche (Volkstrauertag); **Triokonzert** Gesang, Flöte und Cembalo mit LKMD Follert u. a.
17. Dezember 17.00 Uhr Peterskirche; **Adventskonzert** mit Chor und Kindergruppen



MEDIA CONNECTION

computer & communication

Der direkte Draht zu Ihrem Computer

Unser Personal-Picture-Maker-Kit:
Kodak DC215-Digitalcamera, Megapixel, Blitz, 2-fach Zoom, 4 MB CompactFlash, Lexmark PM100-Photodrucker, 1200 dpi, CF-Slot, Zip-Anschluß, inkl. Zubehör **899,-**

Bischheimer Str. 8 - Kirchheimbolanden
Tel. 06352-789119 Fax 06352-789121



WIR SIND MITGLIEDER



Angebot solange Vorrat reicht. Technische Änderungen vorbehalten!

Praxis für
Physikalische Therapie

SAUNABAD Engelbrecht

Im Hallenbad Kirchheimbolanden
Telefon + Telefax 06352/8819

FIT durch den Sommer 2000 vom Dienstag 2. 5. - Samstag 30. 9. 2000

Öffnungszeiten
Sauna Gemeinschaftssauna:
Mo. 16.00 - 22.00 Uhr
Di. 13.00 - 21.00 Uhr
Mi. 14.00 - 22.00 Uhr
Fr. 10.00 - 21.00 Uhr
Sa. 10.00 - 18.00 Uhr

Damensauna:
Do. 14.00 - 22.00 Uhr

**Praxis für
Physikalische Therapie**
Anmeldung möglich
Mo., Mi., Do . . . 15.00 - 21.00 Uhr
Di. + Fr. 10.00 - 20.00 Uhr
Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

**Behandlung nur nach
Vereinbarung!**



Erholung und Entspannung im Saunagarten mit Blockhaussauna

„Aufgüsse auf echt finnische Art“

Holzfeuerung nur im SAUNABAD ENGELBRECHT
in Ihrem Hallenbad Kirchheimbolanden

Angebote nur im Mai + Juni 2000

Sauna-Sommerkarte

Gültigkeit 2. 5. - 30. 9. 2000, 1 x p. Woche, p. Pers. ... **DM 270,-**

1 x Großmassage

inkl. 2 Stunden Saunabesuchung **DM 27,50**

1100 Jahr-Feiern der Gemeinde Kriegsfeld

Kommersabend

Am 6. Mai 2000 feierte die Gemeinde Kriegsfeld in ihrer Turn- und Festhalle die Fertigstellung der neuen Ortschronik und ihren 1100jährigen Geburtstag. Staatsminister Zuber hielt die Festrede und ehrte die 14 Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft Ortschronik mit einer Urkunde und einer Medaille. Ortsbürgermeister Busam überreichte von der Gemeinde an diese Mitglieder Urkunden. Altbürgermeister Klaus Flörcks erhielt die Urkunde zum Ehrenbürger und die Zimmerleute und Schreiner Willi Fuchs, Jürgen Merz, Harald Stephan, Marco Stephan und Günther Stoll, die die Ortseingangstafeln angefertigt hatten, wurden ebenfalls ausgezeichnet.

Ein umfangreiches Programm, das vom Männergesangsverein, dem Chor 99, dem Spielmannszug, der Tanzgruppe der Landfrauen, den Ballets vom KCK und vom TUS mitgestaltet wurde, hat die vielen Festbesucher und Ehrengäste begeistert. Der Schauspieler Matthias Koeberlin wirkte ebenfalls mit. Vor dem Fest mußte viel Arbeit geleistet werden.

Am 10. 9. 1992 kam es zur ersten Zusammenkunft von Interessierten zur Erstellung einer neuen Ortschronik. Bis in das Jahr 2000 wurde recherchiert, zusammengetragen und beraten. Die Teilnehmerzahl der „Arbeitsgemeinschaft Ortschronik“ schrumpfte im Laufe der Jahre auf 14. Erich Schmidt, Günter Becher, Günther Stoll, Dieter Schurna, Klaus Flörcks, Hiltraud Schäfer, Renate Stephan, Andrea Korell, Rudolf Weiler, Christof Deubel, Werner Konrad, Willi Rockenbach und Volker Busam haben unter der Führung von

Bernhard Baldauf die Ortschronik erstellt. Das neue Buch hat 432 Seiten und kostet 55,- DM. Es wurden 600 Exemplare gedruckt.

In der Ortschronik finden wir Beiträge zur Ortsgeschichte, Kirchengeschichte, zum 20. Jahrhundert, über unsere Gemeinde, über Gewerbe und Handwerk, Landwirtschaft, Forst und Jagd, die Schule, die Polizei, die Post und schließlich über die Vereine und Gruppierungen.

Viele Bilder geben einen Eindruck, wie es früher einmal war und wie sich das Dorf entwickelt und verändert hat.

330 Bücher wurden nach dem offiziellen Teil der Veranstaltung verkauft. Bei Ortsbürgermeister Busam kann noch die Ortschronik gekauft werden.



Dorffest am 11. 6. 2000

Am Pfingstsonntag feiert Kriegsfeld sein großes Dorffest. Im Ortskern laden schöne Hoflauben die Gäste zum Verweilen ein. In insgesamt 10 Hoflauben werden Waffeln, Heringe, Handkäs mit Musik, Flammkuchen, Brezeln mit



Weißwurst, Bratwurst, Schweinelende, Kalbsteak, Windbeutel, Spanferkel, Rinderbraten, Schnitzel, Steak u.a. angeboten.

In der Hoflaube des Bauernvereins findet ein Wettmelken statt, und die Familie Mühlbach zeigt ihre alte Schmiede. An der alten kath. Kirche wird eine Künstlerlaube eingerichtet. Ein Streichelzoo, ein altes Kinderkarussell und Kinderspiele werden die Kinder erfreuen. Die Schule führt das Schulleben vor und die Heimatstube Torschau ist in einem Klassenraum zu besichtigen. Oldtimerfahrzeuge können auf dem Schulhof bewundert werden und auf den Straßen sind Besenbinder, Korbmacher, Klempner, Glasbläser, Ton- und Schmuckarbeiten, Seidenmalerei, Hobby-Holzarbeiten, Imker und vieles mehr zu besichtigen. Von 15.00 bis 17.00 Uhr spielt eine amerikanische Militärband und Straßenmusikanten ziehen von Hoflaube zu Hoflaube.

Um 9.00 Uhr findet ein ökumenischer Gottesdienst statt. Um 10.00 Uhr wird ein Gedenkstein von Torschau enthüllt und übergeben und um 10.30 Uhr wird das Dorffest am Dorfplatz eröffnet.

Kerweumzug am 24. 9. 2000

Der traditionelle Kerweumzug soll dieses Jahr besonders schön und groß werden.

Nachbarorte haben ihre Unterstützung zugesagt und werden Motivwagen oder Musikgruppen stellen. Die Vereine von Kriegsfeld werden sich besonders anstrengen und dazu beitragen, daß der Umzug historisch sein wird.

BMW 318i Cabrio

„Exklusiv Edition“

EZ 12/98.

KM 17.800, Titansilber-Metallic, Klimaautomatik, vollautom. Verdeckbetätigung, Überrollschutzsystem, LM-Räder, Lederinnenausstattung rot/schwarz, Alarmanlage, Sportlenkrad, M-Sportfahrwerk, Hardtopvorbereitung, Carbon Innenausstattung, Sportsitze mit Sitzheizung. HiFi-System u.v.m. Neuzustand.

DM 58.990,-

BMW Z 3, 2,8 I

EZ 6/97.

KM 37.350, 193 PS, Montrealblau-Metallic, Klimaanlage, Lederinnenausstattung, Edelholzkonsolle, Chrom-Line Interieur, RC, Edelstahlsportauspuff, Tempomat, LM-Räder, Sitzheizung u.v.m., sehr gepflegt.

DM 49.900,-

BMW Z 3, 1,8 I

EZ 3/98.

KM 18.900, 115 PS, Hellrot, Doppelairbag, Zentralverriegelung, Lederinnenausstattung, el. verstellbare Sportsitze mit Sitzheizung, M-Technik, Sportlenkrad, Chrom-Line Innenausstattung, Überrollschutzsystem, LM-Räder, RC, aus 1. Hand, Neuzustand.

DM 38.980,-

Autohaus 
Hartmann

 Tel. (0 63 52) 70 59 05
 Industriegebiet
 67292 Kirchheimbolanden


Jenny
 Modell 54606.
 Elegante Pantoflette in modischem Lack.
 Größe 3-8 1/2. **69,90**

SCHUHMODE
KIRCHER
 Schloßstraße 13
 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN
 Tel. 0 63 52 / 88 91

Über Berufsunfähigkeit sollte man einmal nachdenken.
 Und dann hoffentlich nie wieder.


 Zu 90% sind Krankheiten die Ursache für Berufsunfähigkeit. Und in vielen Fällen reichen die gesetzlichen Leistungen nicht aus. Deshalb hilft das Allianz Vorsorge-Programm bei Berufsunfähigkeit mit einer monatlichen Rente. Ihren persönlichen Vorsorgebedarf errechnen wir gern - Anruf genügt.

Hoffentlich Allianz versichert.

Thorsten Ludwig
 Versicherungsfachwirt (IHK)
 Hauptvertretung der Frankfurter Allianz Versicherungsgesellschaften

Neue Allee 7
 67292 Kirchheimbolanden
 Telefon (0 63 52) 45 56
 Telefax (0 63 52) 6 72 03

Allianz 


SPORT 2000
 the point of sport

Sport-Baum

Inh. Birgit Baum
 Eisenberg, Philipp-Mayer-Str. 4,
 0 63 51 / 3 70 33
 Kirchheimbolanden, Römerplatz,
 0 63 52 / 78 90 63

25. Juni 2000

Großer Radrennsporttag in Bolanden

Rad-Klassiker der Männer, Frauenelite und Süddeutsche Meisterschaft der Schüler, Jugend und Junioren



Ausrichtung der Süddeutschen Meisterschaft im Nachwuchsbereich zugesprochen. Alles läuft bestens, berichtet der Veranstalter. Doch ein Wehrmutstropfen wurde auch registriert. Die Bierwoche, erstmals auf den traditionellen Bolander Radklassiker terminiert, erfordert nämlich auch und zwar über 3 Tage, polizeiliche Präsenz. Der RVB und Landrat Winfried Werner als Schirmherr und Namesgeber der Veranstaltung, „34. Großer Straßenpreis des Donnersbergkreises“ sind sehr daran interessiert, ein aus polizeilicher Sicht einwandfrei geleitetes Rennen durchzuführen. Werden Prioritäten gesetzt, dürfte wohl der Traditionstermin des RVB Vorrang haben. Nachbarschaftshilfe durch andere Dienststellen wird wohl unumgänglich sein.

Landrat Werner hat längst die Schirmherrschaft über eines der größten Radrennen in Deutschland übernommen und die Verbandsgemeinde die verkehrspolizeiliche Genehmigung erteilt. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Ein Motivationsschub von höchster Stelle haben die Verantwortlichen des Radfahrer-Vereins Bolanden vor wenigen Wochen erhalten. Der Bund Deutscher Radfahrer in Frankfurt hat dem RVB die

Der Veranstalter erwartet allein in den drei Meisterschaftsrennen über 450 Fahrer. Nach dem Gesamtmedailergebnis des Vorjahres mit 720 Fahrern, (die Bestmarke mit 900 Fahrern stammt aus dem Jahre 1990) kann die Schallmauer

von 1000 Fahrern, ein einmaliges Rekordergebnis auf Deutschlands Rennstrecken, erstmals durchbrochen werden. Höhepunkte in der 33-jährigen Renngeschichte war im Jahre 1988 die Deutsche Meisterschaft der Frauen und das Bundesligarennen der Männer im Jahr 1992. Die Deutsche Bergmeisterschaft am Donnersberg, schon im Jahre 1968 vom RVB durchgeführt, gehört zwar nicht zur Renngeschichte auf dem Bolander Rundkurs, mit seinem herrlichen Start- und Zielgelände, sollte hier ab nicht unerwähnt bleiben.

Die Fahrer zur Süddeutschen Meisterschaft haben sich in ihren Landesverbänden qualifiziert und sind gesetzt. In Bolanden geht es dann um die Fahrkarte zur Deutschen Meisterschaft. Da nur eine Süddeutsche und eine Norddeutsche Meisterschaft ausgetragen wird, kommen die Fahrer zur Süddeutschen aus neun Landesverbänden und zwar Baden, Bayern, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Südbaden, Württemberg, Sachsen und Thüringen. Wie bei Meisterschaften üblich, werden viele Fahrer schon am Samstag anreisen. Nicht wegen der Bierwoche sondern um die Rennstrecke zu testen, um sich mit ihr vertraut zu machen und um gut ausgeschlafen an den Start gehen zu können. Die Hotels des Donnersbergkreises werden wohl ausgebucht sein.

Die Ausschreibung wurde am 16. Mai 2000 in der Radsport-Zeitung, über die alle Radfahr-Vereine und Rennfahrer in Deutschland und dem benachbarten Ausland verfügen, ausgeschrieben. Sie beinhaltet im wesentlichen Start und Ziel, Beschreibung der Strecke, Rennstanz, Umkleidelokal, Nummernausgabe, Termine für Wettfahrausschuß- und Mannschaftsleiterbesprechung, Zulassung von Materialfahrzeugen und Materialdepots und Mannschaftswagen, Verpflegungskontrolle, Dopingkontrolle, Zielkamera und Video, Einschreibkontrolle, Quartiernachweis und nicht zuletzt die Ehrengaben und Preisgelder.

Der Renntag beginnt bereits um 8.00 Uhr mit einem alljährlich ganz stark besetzten Rennen, mit dem Rennen der C-Amateure. Es ist also gleich höchste Aufmerksamkeit für das Sicherheitspersonal angesagt. Zum Sicherheitspersonal gehören neben der Schutzpolizeiinspektion Kirchheimbolanden, der Donnersberg Radio-Club, CB-Funk Kirchheimbolanden und die Freiwillige Feuerwehr Bolanden. Den Sanitätsdienst übernimmt wie immer das DRK Kirchheimbolanden und ein Rennarzt. Der RVB hofft auf einen großen, unfallfreien Renntag und viel Stimmung am Start und Ziel „An der Lemmerwiese“.

Für's Bad und vieles mehr!

Vorwerk premium-Vertragspartner gibt es nicht an jeder Ecke. Wir sind Ihr Partner vor Ort. Vorwerk liefert in 200 - 400 + 500 cm Breite

Teppichboden

Allergikergerecht
per qm ab DM **46,50**

Kennen Sie Belbania

Die Badteppichkollektion
z. B. Dessin Strato
55 x 60 cm DM **67,00**

Dazu den passenden bedruckten Store. Verschiedene Dessins

150 breit per m DM **9,99**

Dann noch das Strandtuch für den Urlaub im eigenen Bad

Strandtuch

75 x 160 cm zum Wohlfühlpreis per Stück DM **29,99**

**Zum Schluss unser
Maimarkt-Angebot**

WindowColor

Sie kaufen 5 Farbtöne eines Fabrikats, zahlen aber nur drei

Dieses Angebot solange Vorrat reicht



malerbetrieb stricker

inh. dieter stricker

schloßstraße 24 · breitstraße 48
67292 kirchheimbolanden
tel. 063 52 / 87 77 · fax 25 06

„Jahrhundertbauwerk“ des Schützenvereins Tell

Nach jahrzehntelangen, vergeblichen Versuchen scheint jetzt der Durchbruch zum Bau einer modernen Schießanlage gesichert.

In Anwesenheit fast aller Mitglieder des Vorstandes und Hauptausschusses des Schützenvereins Tell stellte das Architekturbüro Müller und Mizera aus Dannenfels die detaillierte Planung für den Bau der neuen Anlage, einschließlich der Konzeption zum Bau eines Schützenhauses vor.

Das „Jahrhundertbauwerk“ wird auf dem Gelände des ehemaligen Sportplatzes „Michelsacker“ in unmittelbarer Nähe der früheren Kreisstrasse nach Bastenhaus entstehen.

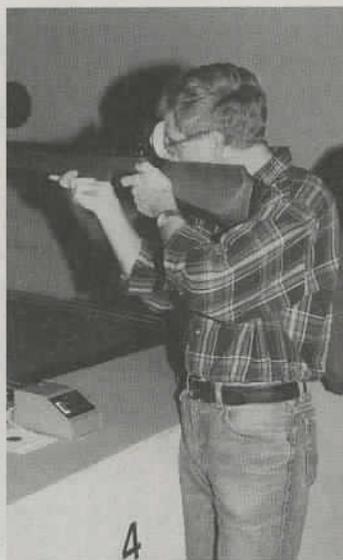
Wie Architekt Walter Mizera, der die Gesamtplanung in fachlich versierter Weise erläuterte, wissen ließ, wurden dabei nicht allein modernste Erfahrungen beim Bau von Schießanlagen einbezogen, sondern auch mannigfaltige Vorschriften und Auflagen berücksichtigt.

Von den vorgelegten Planunterlagen zeigten sich die Mitglieder von Vorstand und Hauptausschuss recht begeistert. Bei der Diskussion über Einzelheiten der Ausführungen war sogar ein wenig Euphorie zu verspüren. Kein Wunder, wird doch auf dem Michelsacker eine Anlage entstehen, die auch verwöhnten Ansprüchen genügen kann. Dies gilt nicht allein für die insgesamt 114 Parkplätze, sondern vor allem auch für die verschiedenen Schießstände, die für alle sportlichen Wettkämpfe und Waffentypen geeignet sein werden. Vorgesehen sind außerdem fünf Bogenschießstände für 30 und 50 Meter, zweimal zehn Bahnen zu 25 und zehn Bahnen zu 50 Meter. Eingeplant sind auch fünf Bahnen zu 100 Meter. Die Schussrichtungen aller Schießstände verlaufen in nordwestlicher Richtung und werden durch eine Fangmauer abgeschlossen. Weitere Schießstände, nämlich 30 mal zehn oder fünf mal 25 Meter für Luftdruckwaffen werden in einem einstöckigen Gebäude neben dem eigentlichen Schützenhaus untergebracht.

Bei der späteren Benutzung der Gesamtanlage wird vor allem das Schützenhaus eine zentrale Bedeutung einnehmen. Es wird neben einem grossen Gastraum und einer Küche, sowie Vorratsräumen und grosszügigen Toilettenanlagen auch ein Stuhllager sowie eine Waffenkammer und einen Geräteraum aufnehmen. Eingeplant ist die Errichtung eines Kinderspielplatzes einer Volleyballanlage sowie eines

kleinen Biergartengeländes das teilweise überdacht sein wird. Das Schützenhaus wird für 145 Personen Platz bieten, aufgeteilt in zwei trennbare Räume von 71 und 74 Sitzplätzen. Bis zum ersten Spatenstich wird jedoch noch einige Zeit ins Land gehen. Vorher sind noch eine ganze Reihe von Detailfragen zu klären, wobei die Finanzierungsfrage im Vordergrund stehen wird. In die Diskussion einbezogen wurden allerdings jetzt schon Fragen der Installation von Sicherheitseinrichtungen und elektronischen Alarmanlagen sowie Vorstellungen der Energieversorgung. Eine ganze Reihe weiterer Einzelfragen blieb - vorerst - noch ausgespart.

Die Aufbruchstimmung, die die Vorstellung der Pläne auslöste, war nicht zu übersehen. Nun gilt es möglichst schnell die Voraussetzungen zum baldigen Baubeginn zu schaffen, vor allem die Fragen der zu erwarteten Zuschüsse zu klären, damit nicht allzu lange von der Inbetriebnahme des schiesssportlichen Kleinodes nur geträumt werden darf.



Dieses Bild, nämlich Gedränge beim alljährlichen Ostereierschiessen auf der räumlich sehr engen Anlage des SV Tell im Schützenhaus der Liebfrauenstrasse, wird bald der Vergangenheit angehören.

Die neue Anlage auf dem Gelände des ehemaligen Sportplatzes Michelsacker wird mit modernen Schießanlagen ausgestattet sein, die die Ausübung des Schiessportes für alle Sportwaffen ermöglichen werden. Zusätzlich soll auch eine Bogenschießanlage installiert werden. Foto: Erich Hirsch



Knapp zwei Millionen Zuschauer verfolgten am 6. Februar das ZDF-Sonntagskonzert vom Ritten und lösten damit einen ungeahnten Ansturm auf einen Urlaubsaufenthalt in der Kirchheimbolander Partnergemeinde aus.

Die Folge war, dass die drei für dieses Jahr geplanten Busfahrten nach Klobenstein überraschend schnell ausgebucht waren und eine Reihe von Interessenten nicht mehr zum Zuge kommen konnten. Nun hat es „Ameiserhof“-Wirt Hans Mur geschafft, einen einwöchigen Aufenthalt in seiner Pension einzuschieben.

Diese Fahrt findet in der Zeit vom 18. bis 24. Juni statt und wird unter den üblichen Bedingungen durchgeführt. Der Teilnehmerpreis beträgt 720 Mark (Einzelzimmerzuschlag: 40 Mark) und beinhaltet die Fahrt mit modernem Reisebus ab Kirchheimbolanden und zurück, Halbpension sowie Ganz- und Halbtagesfahrten, geführte Wanderungen, Besichtigungen und anderes mehr.

Anmeldungen nimmt Anita Imfeld, Telefon 0 63 52 / 13 80 entgegen, wo auch nähere Einzelheiten dieser Fahrt zu erfahren sind.



In diesem Haus, abseits jeglichem Autoverkehr - werden die Teilnehmer der zusätzlichen Fahrt zur Kirchheimbolander Partnergemeinde Ritten (Klobenstein) untergebracht.

Foto: Erich Hirsch

Mehr Auto für alle.
Die Opel-Aktionswochen – nur bis 30. Juni.

Ganz smart. Geleast.



Jetzt testen: Meister der Flexibilität, mehrfacher Testsieger – z. B. Crashtest ADAC motorwelt (2/2000), mot (2/2000), Auto Bild (1/2000) –, Zafira Edition 2000 jetzt komplett mit Radio/Telefon, Klimaanlage, Zentralverriegelung, Leichtmetallrädern, ABS, vier Airbags und vielem mehr. Das alles mit unserem attraktiven SmartLease-Angebot. Wer bietet mehr?

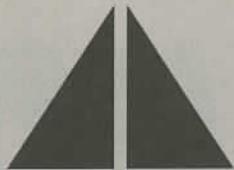
Der ZAFIRA EDITION 2000.

IHR OPEL-PARTNER in Kirchheimbolanden

autohausfischer

Marnheimer Str. 60-62 • Tel. (06352) 8764
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

OPEL



Elektro Scharfenberger

- ▲ Autorisierter Miele Kundendienst
- ▲ Elektrogeräteverkauf und Kundendienst für Haushalts- und Kleingewerbegeräte
- ▲ Neu- und Altbauinstallationen
- ▲ Satelliten und Antennenbau
- ▲ Industrieanlagen
- ▲ Elektroheizungen

Langstraße 7 · 67292 Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52 / 21 23 · Fax 62 19



Dipl. Designer + Lehrerin
mit Kind suchen



Haus in Kibo
oder Umgebung
zu mieten.

Tel. 06731-7099

malerbetrieb nieder

*Qualität
aus Tradition*

Wir mischen für Sie:
jeden Farbton
in perfekter Lackqualität
und bedarfsgerechter
Menge

Wir liefern:
Moderne Produkte,
kreative Ideen
und das nötige
Know-how.

67297 Marnheim
Kirchstr. 32 • Hauptstr. 71
Tel. 0 63 52 / 81 18 u. 39 20
Fax 58 34



DIE KLUGE ALTERNATIVE: IHRE PRIVATE ALTERSVORSORGE



Leistung in neuer Dimension
Sparkasse Donnersberg

Unternehmen der  Finanzgruppe

<http://www.sparkasse-donnersberg.de>

Besuchen Sie uns anlässlich des **Maimarktes Kirchheimbolanden** an unserer Hauptgeschäftsstelle in der Vorstadt 41.
Wir bieten den **ultimativen Fahrspass für jung und alt** mit unserem Rennsimulator (nachbau Jordan/Honda) mit dem Streckenprofil des Nürburg-Ringes.
Startgebühr: 2,- DM (Der Reinerlös ist zugunsten sozialer Zwecke.)

FUSSGESUND DURCH ORTHOPÄDIE- SCHUHTECHNIK



- ❖ orth. Maßschuhe
- ❖ orth. Schuhzurichtungen
- ❖ Einlagen
- ❖ Bandagen
- ❖ individuelle Fachberatung

Ulrike Breitwieser

55232 Alzey/Rhh. · Antoniterstraße 72
Tel. 06731/6149 · Fax 06731/45715

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo.-Fr.: 8.00-12.30 Uhr u. 14.00-18.00 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen

EM

Garten · Tier · Eisenwaren ·

verkaufsoffener Sonntag

von 14.00 bis 18.00 geöffnet.

Beet- + Balkonpflanzen

versch. Blumen- und Pflanzenerde,
Düngemittel · Pflanzenschutzmittel

Freitag,
12. Mai
ab 13 Uhr kommt der
Pflanzendoktor

Blumenkästen und -Schalen

aus Kunststoff, Terracotta

Zäune

aus Holz, Kunststoff u. Draht
(Maschendrahtzaun)

Leitern · Gerüste

Schubkarren · Gartengeräte

Wasserpumpen · Schläuche

Holzlasur

6l

DM

KIRCHHEIMBOLAN

M E L

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.30 - 18.30 Uhr,
Sa. 8 - 13 Uhr

Werkzeuge - Schlüsseldienst

in
großer
Auswahl

Übergrößen,
winterfest

Eternit, Holz

Fassaden-
farben

Ispo, Lotusan

44,44

D E N

BRILL

Hattrick®
Rasenmäher 40 EH
vermeidet Abfall und
entfernt Moos!

Hattrick
MulchCut IIII

Kauf-
plus
Empfehlung



CE

Für eine umfassende Rasenpflege hat der Brill Hattrick MulchCut 40 EH auf jeden Fall die richtige Funktion: Lüften + Mähen + Fangen oder Mähen + Mulchen. Die vielfachen Pflegemöglichkeiten des Brill Hattrick MulchCut 40 EH garantieren eine perfekte Rasenpflege – das bestätigt die ausgesprochene Kaufempfehlung der Zeitschrift plus.

BRILL

Der Beste seiner Klasse:
Handrasenmäher
Brill Comfort 30!



STIFTUNG
WARENTEST
Test 4/99
GUT
TYP: Brill Comfort 30

Die präzisionsgeschliffenen Spindel-messer des Brill Comfort 30 sorgen für den messerscharfen Schnitt. Das schont die Grashalme und erzielt den strapazierfähigen „englischen“ Rasen. Besonders leise arbeitet die berührungslose Schneidtechnik. Im aktuellen Test der Stiftung Warentest überzeugte der Brill Comfort 30 und wurde mit GUT ausgezeichnet.

BRILL Neu!

Kraftvoll, leicht und
bequem einstellbar:
Brill Rasentrimmer!



CE

So schneiden die wendigen Brill Rasentrimmer auch an den Stellen sauber und kurz, die für einen Rasenmäher kaum zugänglich sind. An Mauern, Beet- und Rasenkanten und unter Sträuchern kommen die leistungsstarken Brill Rasentrimmer mühelos und zuverlässig zum Einsatz. Der neigbare Schneidkopf, der um 360° drehbare Zusatzgriff und der komfortable Führungsgriff ermöglichen die Anpassung des Gerätes an die Arbeitsumgebung und ein bequemes Handling.

ELAR Kunststoffe für Dach und Wand
hell und hagelfest
Beratung, Angebotserstellung, Zuschnitt, Lieferung
kostenlos.
Am Samstag, 13. Mai und Sonntag, 14. Mai
kostenlose Beratung
durch geschultes Fachpersonal.

MAIMARKT IN KIRCHHEIMBOLANDEN

VOM 13.-15. MAI

AM SONNTAG 11.00 BIS 18.00 UHR

Alle Geschäfte der Vorstadt präsentieren sich in und vor Ihren Geschäften!

MODENSCHAUEN



CLOWNS, SPIEL UND SPASS



Schloßgarten

Dr. Edeltraud Sießl Allee

Wohnwelt Jäger

Zauberei
im Möbelhaus (am Friedhof)

arkbrauerei
etränke

l Martina

Fahrzeuge

nn + Stoll
arbeiten

er Bildhauer
arbeiten in Stein

eschäft Schauss
erei Schabler
und Bierkastenstapeln

Heizung
agen



Gartenstr.

Flugschule Schwab
Trike und Gleitschirme

Bischoffballon

TSG Grün-Weiß
Tanzvorführungen

Susanne's Herrenmode
Glücksrad mit Gewinnen

ischer
Wohnmobile

Feuerwehr Kibo, Polizei Kibo
Sicherheitsfahrzeug, Gurtrutsche

Edenborner Straße

Sparkasse Donnersberg
Formel 1 Simulator

Flohmarkt Marnheimerstr.
von VOBA bis Schuhecke



ZAUBEREI

Verkehrsverein
Kirchheimbolanden e.V.



= Fußgängerzone

8. Kerchemer Bierwoche

vom 19. bis 25. Juni 2000



ENDLICH SONNE - IN DER FRISCH BEREITETEN
ERDE SPIESST DIE ERSTE SAAT. ES BEGINNT
DIE SPARGELZEIT UND ARTISCHOCKEN FRISCH
ZUBEREITET SCHMECKEN JETZT AM BESTEN.

DREY KRONEN - RESTAURANT

MUTTERTAG -

LASSEN SIE SICH VERWÖHNEN MIT DER GANZEN FAMILIE

BIERWOCHE - BIER & ESSEN - KÖSTLICHE GERICHTE MIT BIER

KIRCHHEIMBOLANDEN,

SCHLOSS-STRASSE 1, IM VORSTADTTURM, 1. ETAGE

GEÖFFNET TÄGLICH AUSSER DIENSTAG AB 18 UHR

SONNTAG AUCH VON 12 BIS 14 UHR

INFOS + RESERVIERUNG: 0 63 52 / 38 41



DIE REINE PFALZ



PARK ist das frische
Bier von hier.

Wir brauen es aus
dem Besten, was die

Pfalz zu bieten hat:

original Pfälzer

Braugerste und reinstes

Pfälzer Quellwasser.

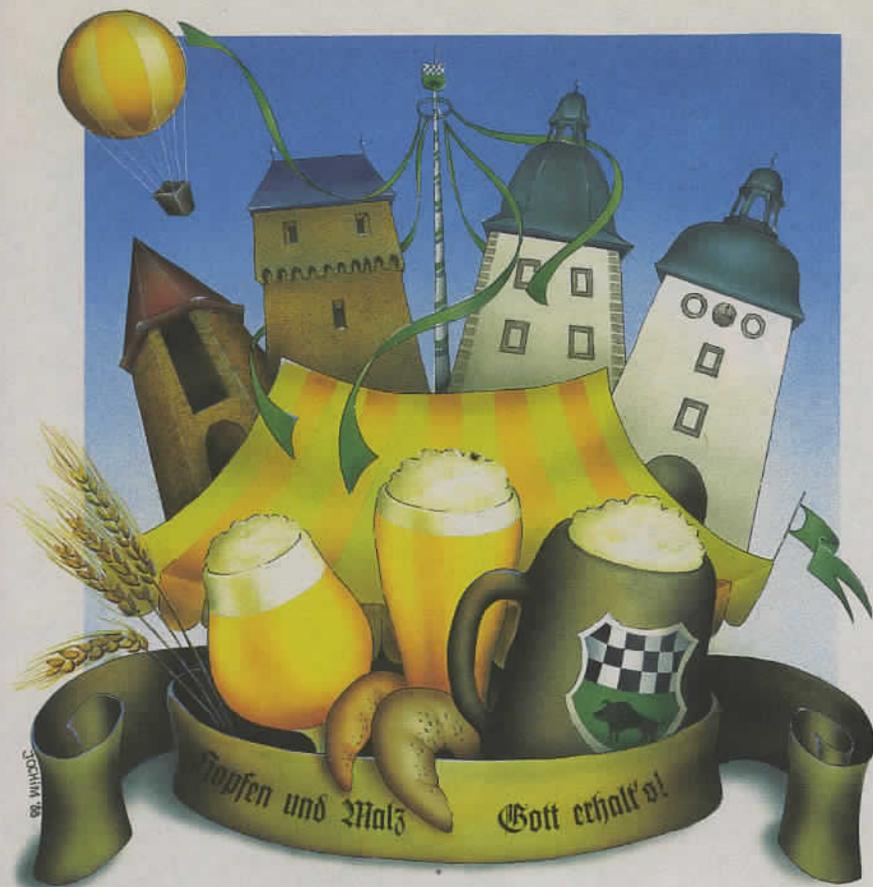


...natur-verwöhnt vom Donnersberg

Privatbrauerei Bischoff, An den Hopfengärten 6, 67722 Winnweiler/Pfalz

Tel.: (06302) 912-0, Fax: (06302) 912-120

e-Mail: info@bischoff-bier.de, www.bischoff-bier.de



8. Kerchheimer Bierwoche

vom 19. bis 25. Juni 2000

Während der Festtage bietet Ihnen die Kreisverwaltung an:

Freizeitaxis: Erwachsene zu den „normal üblichen Buspreisen“

Jugendliche bis 25 Jahre „Sondertarife“

Voranmeldung erforderlich bis spätestens Freitag, 23. Juni 2000, 16.00 Uhr, Tel.-Nr. 0 63 52 / 7 10-1 92

Taxistand: An der Bushaltestelle am Festzelt „Im Herrngarten“

Sonderzüge: Im 1 Std.-Takt Richtung Alzey, letzte Abfahrt: 0.07 Uhr

Ausschank im Festzelt
Fr. u. Sa. jeweils bis 1.00 Uhr,
So. bis 24.00 Uhr.

Ausgabe von Getränke-Chips
Fr. u. Sa. jeweils bis 24.00 Uhr,
So. bis 23.00 Uhr.

Vorverkauf der Getränke-Chips
ab 5. Juni 2000, Zimmer 204
im Rathaus
Kirchheimbolanden

Stadt und Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden

Info: Verkehrsamt, Rathaus Telefon 0 63 52 / 40 04-15

Festprogramm

Freitag, 23. Juni 2000

ab 18.00 Uhr: **Festlicher Umzug** durch die Stadt ins Bierzelt

ab 19.30 Uhr: **Festeröffnung im Bierzelt**
Faßbieranstich mit Bürgermeister Hartmüller, Altbürgermeister Dr. Sießl, Ratssprecherin Stefanie Sießl, Bierkönig Rüdiger I., Braugerstenkönigin Anja I., Hopfenkönigin der Hallertau und den Ehrengästen

20.00 Uhr: **Unterhaltungs- und Stimmungsmusik**

mit der bekannten und beliebten bayrischen **Marktkapelle Wolzsch.**
Große Bierverkostung mit reinen deutschen Bieren.

Samstag, 24. Juni 2000

ab 17.00 Uhr: **Mit Musik geht alles besser.**
Der **Musikverein Steinbach** macht Stimmungsmusik im Bierzelt.

ab 20.30 Uhr: **Musik ist Trumpf. „Die Filsbacher“.** Mit Ihrer ganzen Bandbreite deutschsprachiger Musik, von Rock über den alten deutschen Schlager bis hin zur traditionellen Volksmusik reicht das Repertoire der fünf jungen Musiker.

Sonntag, 25. Juni 2000

ab 11.00 Uhr: **Musik und Gaudi im Festzelt** Orig. bayr. Weißwurstessen. Für Ihre Unterhaltung sorgt die franz. Musikgruppe „**Batterie Fanfare**“ aus unserer Partnerstadt Louhans.

ab 13.00 Uhr: **Stimmung und Frohsinn** mit der „**Trachtenkapelle Edelweiß**“.

ab 16.15 Uhr: „**Landhaus – Modenschau**“ Jagd- u. Sportwaffen Modehaus Schäfer, Winnweiler

ab 17.30 Uhr: **So ein Tag, so wunderschön wie heute!** Der **Musikverein Dannenfels** regt zum Schunkeln und Mitsingen an.

ab 20.30 Uhr: **Festausklang „Wie schön ist doch Musik“** Die „**Pfälzer Originale**“ spielen bekannte Volksweisen und sorgen für Stimmung und Frohsinn.

Wir fotografieren Geschenke!



Areliev
der
Fotografie

Fotostudio Stepan
Neue Allee 3
67292 Kirchheimbolanden
Tel: 06352 - 62 49
Fax: 06352 - 78 91 35

Das Gesicht in der Menge.



Wer sich wie wir in über 200 Jahren Brauereigeschichte kontinuierlich um die Geschmacks- und Qualitätsoptimierung von nach Pilsener Brauart gebrauten Bieren bemüht, weiß, worauf es dabei ankommt: Brauerfahrung, sorgfältig ausgesuchte Rohstoffe, bewährte Rezepturen, einen charaktervollen Geschmack und – nicht zuletzt –

eine behutsame, lange Reifung. Wer so braut, braut nicht für den Durchschnittsgeschmack, sondern für jeden Pilskenner ein ganz besonderes Pils. Manche sagen uns sogar, dass sie ein KIRNER überall herausfinden – wie das einzige sympathische Gesicht in der Menge.



Grußwort

Liebe Freunde des reinen deutschen Gerstensaftes,
endlich ist es wieder soweit das mittlerweile zur Tradition gewordene Bierfest findet in diesem Jahr zum 8. Mal statt.

Da diese Großveranstaltung in unserer Region einmalig ist, haben wir als Veranstalter wieder versucht, namhafte Brauereien zu verpflichten, die den Besuchern die hohe Qualität und Vielfalt der einzelnen Biersorten näher bringen.

Ich bin sicher, es ist auch etwas für ihren Geschmack dabei.

Ein unterhaltsames Rahmenprogramm im Festzelt wird Ihnen wieder Gelegenheit zu einem unvergessenen Erlebnis bieten. Bierkönig Rüdiger I. sowie die Braugerstenkönigin Anja I. werden für die Brautradition und die Reinheit des edlen deutschen Gerstensaftes werben.

Beginnen wird unsere traditionelle Bierwoche mit einem Bierseminar am 19. und 20. Juni mit Besichtigung der



Brauerei Bischoff in Winnweiler. Es folgt ein Umzug ins Festzelt am Freitag, 23. Juni, 18.00 Uhr, mit Eröffnung des Programms im großen Festzelt.

An alle Freunde des deutschen Bieres ergeht herzlichste Einladung zu unserer „8. Kerchener Bierwoche“.

Ich darf Sie einladen, bei uns einige frohe Stunden zu verbringen, die Betreiber der Stände im Festzelt sowie die Gastronomie in der Stadt sind bestens gerüstet.

KLAUS HARTMÜLLER
Stadtbürgermeister

Grußwort

Zum achten Mal in 14 Jahren wünsche ich allen Besuchern der „Kerchener Bierwoche“ frohe Stunden, einherzhaftes „Wohl bekomm's“ beim reinen deutschen Bier und Pfälzer Gemütlichkeit und rate wie die Äbtissin Hildegardis von Bingen vor 850 Jahren: „Cerevisiam bibat! - Trink Bier!“ - schon der Gesundheit zuliebe.

Hopfen und Malz - Gott erhalt's!
Bierkönig Rüdiger I.



PARK & Bellheimer gemeinsam auf Erfolgskurs

Was trinkt man in der Pfalz? Wein... und natürlich frisches Bier von hier.

Park ist die absatzstärkste Biermarke in der Westpfalz und Bellheimer ist eine der beliebtesten Biermarken in der Vorderpfalz.

Was verbindet die beiden Biermarken PARK & Bellheimer? Es ist zum einen der hohe Qualitätsanspruch, dokumentiert durch die regelmäßige Verleihung des DLG-Gütesiegels. Zum anderen ist es die Herkunft aus der Pfalz und die ist

den Biertrinkern in der Pfalz besonders wichtig.

PARK & Bellheimer sind echte Pfälzer Biere die aus Pfälzer Gerste und Pfälzer Brauwasser in der Pfalz gebraut werden. Daraus wird der Markenanspruch abgeleitet: „Die reine Pfalz“ lautet der Slogan sowohl für PARK als auch für Bellheimer. Er steht für Werte wie Frische, Reinheit, Einzigartigkeit und Geschmack, die diese regionalen Biere auszeichnen.

seit 1970

SCHAUSS

HOLZBAU
HOLZHANDLUNG
IMPRÄGNIERWERK
ABBUND-SERVICE

Morschheimer Straße
(Industriegebiet/Ziegelei)
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 34 27
Telefax (0 63 52) 61 55

Fred Reinsch

Heizung - Lüftung
Öl- und Gasfeuerung
Neuanlagen
Kundendienst

Gasstraße 8 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon 0 63 52 / 7 05 00 · Telefax 0 63 52 / 70 50 60

In Fliesen Ihre gute Adresse

STEINGASS
IDEEN MIT FLIESEN

67257 MARNHEIM / Pfalz
Bolander Straße 1
Telefon 0 63 52 / 34 45

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
und 14.30 - 17.30 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

**KLOSTER
Andechs**
SEIT 1455

TRADITION...

Seit mehr als 500 Jahren
ist Kloster Andechs
ein bedeutendes Zentrum
bayerischer Frömmigkeit,
Kultur und Lebensart.



..IST DIE BRÜCKE..

Die berühmte Wallfahrt und
ein breit gefächertes
Kulturprogramm,
die bekannt hohe Braukunst und
die benediktinische Gastfreundschaft
sind Voraussetzungen dazu.



...IN DIE ZUKUNFT.

Damit der Andechser „Heilige Berg“
auch morgen ein selbstverständlicher
Mittelpunkt des Lebens
in Bayern sein wird.

Klosterbrauerei Andechs
Bergstraße 2 · 82346 Andechs
Tel.: 08152/3760 · Fax: 08152/376260

Studie: Mehrheit der Deutschen will Ehrentag für deutsches Bier

Jedes Jahr am 23. April wird der Geburtstag des deutschen Reinheitsgebotes als „Tag des deutschen Bieres“ gefeiert. Die große Mehrheit der Deutschen, fast 75 Prozent, findet diese Idee gut. Zu diesem Ergebnis kommt eine repräsentative Umfrage*, die im Auftrag des Deutschen Brauer-Bundes durchgeführt wurde.

Heute werden immer mehr Nahrungsmittel mit chemischen oder veränderten Zusatzstoffen hergestellt. Gerade vor diesem Hintergrund hat deutsches Bier als traditionell reines Produkt für die befragten Bundesbürger einen besonderen Stellenwert.

Über 70 Prozent der Deutschen begrüßen den „Tag des deutschen Bieres“ auch als Ehrentag für ein

Stück deutsches Kulturgut. Dass Biere hierzulande seit fast 500 Jahren ausschließlich aus den vier Rohstoffen Hopfen, Hefe, Malz und Wasser gebraut werden, sollte als gute Tradition auch gefeiert werden.

Am 23. April 1516 verkündete der bayerische Herzog Wilhelm IV. vor dem Landständetage zu Ingolstadt das Reinheitsgebot für deutsches Bier. Das deutsche Reinheitsgebot ist damit die weltweit älteste noch gültige Lebensmittelvorschrift und macht deutsche Biere in ihrer Reinheit und Natürlichkeit international einmalig.

* Es wurden insgesamt 1013 Personen befragt. Die Umfrage wurde vom Marktforschungsinstitut GfK durchgeführt.

Zahlen zur deutschen Brauwirtschaft

	Einheit	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Betriebene Braustätten	Anzahl	1.311	1.299	1.282	1.276	1.273	1.285	1.277
Bierausstoß	1.000 hl	115.800	118.300	116.900	114.200	114.800	111.700	112.300*
Bierausfuhr	1.000 hl	6.559	7.962	8.579	8.999	9.237	8.931	9.464**
Anteil am Ausstoß	%	5,7	6,7	7,3	7,9	8,1	8,0	9,4
Biereinfuhr	1.000 hl	2.711	2.827	3.215	3.015	3.279	2.823	3.054
Anteil am Verbrauch	%	2,5	2,5	2,9	2,8	3,0	2,7	2,9
Bierverbrauch	1.000 hl	110.338	112.386	111.014	108.036	107.691	104.550	104.600*
Pro-Kopf-Verbrauch	Liter	135,9	138,0	135,9	131,9	131,2	127,5	127,5
Beschäftigte	Anzahl	58.200	53.600	49.400	47.100	44.000	43.500	43.000*
Umsatz	Mill. DM	20.200	20.400	19.700	19.200	18.900	18.500	18.300**
Biersteuer-Einnahmen	Mill. DM	1.769	1.795	1.779	1.719	1.698	1.647	1.651

* geschätzt

** vorläufige Zahl

Quelle: Deutscher Brauer-Bund e.V., Bonn

Stand: April 2000

FETTES BROT und EINS ZWO am 26. Mai in Rockenhausen

Das WEG-ROCKEN 2000 präsentiert die Helden aus dem hohen Norden

Die elfjährige Erfolgsstory des Musik-Festivals WEG-ROCKEN geht auch in diesem Jahrtausend weiter. Seit der Festival-Premiere im Jahre 1989 hat sich das damalige Schülerkonzert zu einem der mittlerweile größten Musik-Events in Rheinland-Pfalz entwickelt. Was damals noch mit Schülerbands anfang, entwickelte sich über Bands wie THUMB (1995) bis hin zu den „Massiven Tönen“ (1999) kontinuierlich weiter. Ein frühzeitig ausverkauftes Festhaus in Winnweiler war somit nicht die Ausnahme sondern die Regel. Um noch mehr Musikbegeisterten die Gelegenheit zu geben dieses außergewöhnliche Event live mitzuerleben, hat sich die diesjährige Schülervertretung des WEG dazu entschlossen das Festival in die wesentlich größere Donnersberghalle nach Rockenhausen zu verlegen. Außerdem holte man sich mit der Veranstaltungsagentur „das flotte flute projekt“ auch noch einen starken Partner mit ins Boot.

Mit den Headlinern FETTES BROT und EINS ZWO verspricht die Veranstaltung auch in diesem Jahr wieder ein unvergeßliches Erlebnis zu werden. Die Hamburger Formation FETTES BROT ist eine Hip-Hop-Band der ersten Stunde und zählt wohl zusammen mit Bands wie Freundeskreis und den Fanta's zu den bekanntesten Vertretern deutschen Sprechge-

sangs. Kultstatus erreichten die drei Jungs mit Hits wie „Nordisch by nature“ oder „Jein“, die sie auch über die Hip-Hop-Szene hinaus bekannt werden ließen und 1998 und 1999 unter anderem 80.000 Menschen vor der Hauptbühne bei „ROCK am RING“ oder auch „ROCK am SEE“ begeisterten. Dort war im Vorprogramm der Brote auch zum ersten Mal die neue Band EINS ZWO zu sehen. Ein Projekt des damaligen FETTES BROT-DJ's RABAUKE, der damit die Menge zum Toben brachte. Mittlerweile zählen EINS ZWO zu den angesagtesten Bands der deutschen Hip-Hop-Szene. Ihr Debut-Album schoß im Frühjahr 1999 innerhalb kürzester Zeit von Null auf Platz 10! der deutschen Albumcharts.

So darf es getrost als außergewöhnlich bezeichnet werden, daß es den Organisatoren gelungen ist beide Bands für ein Festival in unserer Region zu gewinnen. Darüber hinaus präsentieren sich beim diesjährigen WEG-ROCKEN auch weiterhin wie gewohnt, junge regionale Talente, wie z.B. CHAIRWALK und andere, so daß auch die Fans anderer Musikrichtungen voll auf Ihre Kosten kommen werden. Ihr merkt schon, dieses Ereignis solltet Ihr auf keinen Fall verpassen. Die Vorverkaufsstellen sind: Sparkasse Donnersberg (Kibo, Winnweiler, Rockenhausen), Rheinpfalz Ticket-Service, Anonym Grünstadt und Neustadt, Collaps KL und Idar Oberstein, McCoy in Bad Kreuznach und der Popshop in KL.

Das Brautheben Wissen-Wertebis aus dem Mittelalter veranschaulicht

Die Hochzeit 1450 von Bolanden

am 27. und 28. Mai

Mittelaltermarkt

Am Grauen und Roten Turm

Kirchheimbolanden

Eintritt ab 11,00 für 8 Silberling, Kinder frei

VERANSTALTUNGSKALENDER WAS IST LOS?

Kultur Freizeit



Kirchheimbolanden
(0 63 52)
Verkehrsamt 40 04-15
Verkehrsverein 62 49
Theaterkasse (Stadt-
bibliothek) 40 04-73
Pfälzerwald-Verein 36 62
Pollichia 54 62
Stadtwerke 70 33-0
Orgelkonzerte 55 39
Hallenbad 31 30
Sauna (Hallenbad) 88 19
Ländl, Erwachsenen-
bildung 85 45
Volksbildungswerk
Albisheim (0 63 55) 14 10
Bolanden (0 63 52) 53 88
Dannenfels (0 63 57) 37 6
Göllheim (0 63 51) 31 81
Marnheim (0 63 52) 23 54
Zellertal (0 63 55) 8 00

Donnersbergkreis
Touristik-Verband
(0 63 52) 17 12
Kreismusikschule
(0 63 52) 71 02 15
Kreis-Volkshochschule
(0 63 52) 71 01 08
Neuer Landweg
(0 62 56) 84 30
UNIKAT-Kulturverein
(0 63 51) 373 27
Saramond Buchhandlung
(0 63 51) 120 94
Landgasthof Forelle
(0 63 51) 342
Kulturamt Rockenhausen
(0 63 61) 45 12 14

Alzey
Kulturamt
(0 67 31) 49 53 10
Gerry Jansen Theater
(0 67 31) 5 52 85

Kaiserslautern
Kulturamt
(0 63 31) 3 65 14 12
Pfalztheater
(0 63 31) 3 67 50
Kammgarn Kulturzentrum
(0 63 31) 3 65 26 04
Ludwigshafen
Theater im Pfalzbau
(0 62 1) 5 04 25 58

Frankenthal
Kulturamt
(0 62 33) 893 75

Mainz
Kulturamt
(0 61 31) 12 25 22
Kammerspiele
(0 61 31) 22 50 02
Unterhaus
(0 61 31) 23 21 21
Staatstheater
(0 61 31) 2 85 12 22
Villa Musica
(0 61 31) 99 54 85

Mannheim
Planetarium
(0 62 1) 41 56 92
Nationaltheater
(0 62 1) 2 48 44

Mai

SA. 6.

Rockenhausen:
Maimarkt - Leistungs-
schau bis 7. 5.

Göllheim:
Jahrmarkt bis 7. 5.

SA. 13.

Göllheim: 10.00 Uhr,
Marktplatz Europa

Niedermoschel:
Straßenfest

Dörschach, Sportheim:
20.00 Uhr, G.V. Lieder-
abend mit Gastchören

Gehrweiler: G.V. Lieder-
abend

Kirchheimbolanden:
Maimarkt bis 14. 5.

Mi. 17.

Gundersweiler, KULT:
Music Airline mit DJ Wolf

FR. 19.

Kirchheimbolanden: Bas-
ketball Seniorenturniere
bis 20. 5.

SA. 20.

Orbis, Halle: 75 Jahre
G.V. Haide

Ruppertsecken: 20.00
Uhr, MGV Konzert

Imsweiler: 20.00 Uhr,
G.V. Liederabend

So. 21.

Bolanden: Volksradfahren

SA. 27.

Gehrweiler: 17.00 Uhr,
Turmfest

Alsenz: Showtanz-Abend

**Rockenhausen, Donners-
berg-Halle:** 20.00 Uhr,
Konzert der Chorgemein-
schaft

Würzweiler, Bürgerhaus:
20.00 Uhr, G.V. Konzert

Gundersweiler, KULT:
21.30 Uhr, DJ Lewana &
rauchfreie Disko

Kirchheimbolanden:
Historischer Brauchtums-
markt in der Altstadt bis
28. 5.

Ritten, Südtirol: Frühsom-
mer Wochen bis 8. 7.

So. 28.

Dörschach, Zeltplatz:
10.00 Uhr, Frühlingsfest
der Glücksritter

Di. 30.

**Göllheim, Gutenberg-
schule:** Bunter Abend

Mi. 31.

Dannenfels: Disco-Party

Marnheim: Sommerfest

Gundersweiler, KULT:
21.00 Uhr, Across the
Lines mit DJ Nadine

Juni

Do. 1.

Alsenz-Rockenhausen:
Treffpunkt Alsenztal,
Autofreies Familienerleb-
nis

Schiersfeld: Straßenfest

Gundersweiler: Straßen-
fest

SA. 3.

Marnheim: „Hossa-Party“

Kerzenheim: Kreiseimat-
tag bis 4. 6.

Schönborn: Pony-Reit-
Turnier mit bundeswei-
tem Mannschafts-Wett-
kampf bis 4. 6.

So. 4.

Alsenz: Sommerfest

Finkenbach-Gersweiler:
Dorffest

Unkenbach: Dorffest

FR. 9.

Rockenhausen: 25 Jahre
Partnerschaft mit Rognac
bis 12. 6.

SA. 10.

**Rockenhausen, Schulzen-
trum:** 6.00 Uhr, Nord-
pfalz-Radmarathon

Mannweiler-Cölln: Som-
merfest

Gundersweiler, KULT:
22.00 Uhr, Rock mit JS

Göllheim: 4. Leistungs-
schau bis 12. 6.

Obermoschel: Mittelalter-
liches Burgspektakel auf
der Moschellandsburg bis
12. 6.

Albisheim TSG, Stadion:
Jugendturniere bis 11. 6.

Mo. 12.

Kriegsfeld: 1100 Jahre
Kriegsfeld

Schuhe für Problemfüße



Der Schuh zum Wohlfühlen.

WALDLÄUFER®
LAUFKOMFORT SPÜRBAR ERLEBEN



schuh göbel.

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Geschenkstube
Joh. Marx
Inh. E. Hirsch
Tel. 0 63 52 / 35 77
Alte Messerschmiede
seit 1848

150 Jahre
1848-1998

im Dienste der „Scharfen“
und „Schneidigen“

Fachgeschäft für Stahlwaren und Sportwaffen

Geänderte und reduzierte Öffnungszeiten
In den Monaten Mai bis September gelten geänderte Öffnungszeiten. Donnerstag bis Samstag wie bisher, Montag bis Mittwoch geschlossen! Bei dringendem Bedarf bitte am Privateingang läuten. Im Winterhalbjahr (Monate Oktober bis April) gelten die gewohnten Öffnungszeiten.

	Winter Oktober - April	Sommer Mai - September
Montag	10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00	-
Dienstag	10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00	-
Mittwoch	10.00 - 12.00	-
Donnerstag	10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00	10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00
Freitag	10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00	10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00
Samstag	10.00 - 12.00	10.00 - 12.00

Containerdienst



zuverlässig - preiswert

Tel. 0 63 51/85 50 · Fax 4 36 19

Fr. 16.

**Göllheim, Gutenberg-
schule:** 20.00 Uhr, 8. Göll-
heimer Geschichtstage

SA. 17.

Göllheim, Ratssaal: 20.00
Uhr, Unsere Pfalz in Euro-
pa

Schiersfeld: Sommerfest
bis 18. 6.

So. 18.

Niedermoschel:
Fischerfest

Mo. 19.

Kirchheimbolanden: Bier-
seminar bis 20. 6.

Fr. 23.

Kirchheimbolanden:
18.00 Uhr, Festlicher
Umzug zur 8. Kerchener
Bierwoche
19.30 Uhr, Eröffnung/Faß-
bier-Anstich 8. Kerchener
Bierwoche

SA. 24.

Kirchheimbolanden: „8.
Kerchener Bierwoche“
bis 25. 6.

Alsenz: Lindenblütenfest
Gundersweiler, KULT:
21.30 Uhr, Frauenpower
Disko - DJ Lewana

Rockenhausen: Altstadt-
fest bis 25. 6.

Winnweiler: Johannis-
markt bis 25. 6.

Imweiler: Waldfest „Auf
der Kipp“ bis 25. 6.

So. 25.

Bolanden, Radfahrverein:
34. Großer Straßenpreis
des Donnersbergrkreises

SA. 30.

Alsenz: Oldie-Abend

Juli

SA. 1.

Oberwiesen: Fischerfest
Alsenz: Brunnen- und
Weinfest bis 2. 7.

So. 2.

Bolanden: Waldfest

SA. 8.

Marnheim: Turmfest bis
9. 7.

Börrstadt: Kirschenkerwe
bis 9. 7.

Albisheim TSG, Stadion:
18.00 Uhr, Bierfest

So. 9.

Dannenfels: Waldfest

Di. 11.

Albisheim TSG, Stadion:
Sportwoche bis 25. 7.

Fr. 14.

Katzenbach: Straßenfest

SA. 15.

Gaugrehweiler: Straßen-
fest

Marienthal: Sommer-
nachtsfest

Imbsbach: Heidelbeer-
kerwe bis 16. 7.

So. 16.

Einselthum: Weinkerwe

Fr. 21.

Dannenfels: „Kersche-
kerwe“ bis 23. 7.

SA. 22.

Zell: Parkfest bis 23. 7.

Fr. 28.

Stahlberg: Straßenfest

SA. 29.

Bolanden:
Sommernachtsfest

Mannweiler-Cölln:
Sommerfest

Alsenz:
Sommerfest bis 30. 7.

August

SA. 5.

Harxheim:
„Zauberhaftes Zellertal“
bis 6. 8.

Oberndorf:
Mühlenfest bis 6. 8.

SA. 12.

Kirchheimbolanden: Resi-
denzfest bis 14. 8.

SA. 19.

Kriegsfeld: Waldfest
Marnheim: „Hossa-Party“
Bolanden, Kloster Hane:
Parkfest bis 20. 8.

Gauersheim: Dorrfest bis
20. 8.

So. 20.

Appeltal: Autofreies
Appeltal

Mi. 23.

**Kirchheimbolanden, NPG
Aula:** Theateraufführung

SA. 26.

Kirchheimbolanden: Bas-
ketball-Familientreffen
mit großem Rahmenpro-
gramm bis 27. 8.

Dannenfels:
Dorrfest bis 27. 8.

So. 27.

**Kirchheimbolanden,
Paulskirche:** Gemeindefest

September

SA. 2.

Obermoschel: Nahewein-
fest bis 3. 9.

Ritten: 4. Südtiroler
Modellbahntage bis 3. 9.

SA. 9.

Rockenhausen: Nordpfäl-
zer Herbstfest bis 10. 9.

So. 10.

**Donnersberg, Ludwigs-
turm:** Turmfest

So. 17.

Bolanden: 180 Jahre
Bolander Feuerwehr

SA. 23.

**Kirchheimbolanden, NPG-
Aula:** Theater

So. 24.

Kriegsfeld: Historischer
Umzug „1100 Jahre
Kriegsfeld“

SA. 30.

Rockenhausen: Oktober-
markt bis 1. 10.

Oktober

SA. 7.

Kirchheimbolanden:
Oktobermarkt bis 8. 10.

SA. 14.

**Kirchheimbolanden,
Turnhalle:** Festabend „50
Jahre Kibo-Basketball“

Marnheim: Jugend-Disco

Göllheim: Jahrmakrt bis
15. 10.

SA. 21.

Dannenfels: Keschdekerb
bis 22. 10.

**Kirchheimbolanden, NPG-
Aula:** 20.00 Uhr,
Konzert des Polizeiorche-
sters.

SA. 28.

**Kirchheimbolanden, NPG-
Aula:** 20.00 Uhr, Theater-
aufführung

Finknbach-Gersweiler:
Weideabtrieb

November

SA. 4.

Marnheim:
Herbst-Rock

**Harxheim, Herr's Scheu-
ne:**
Martinmarkt bis 5. 11.

SA. 25.

**Kirchheimbolanden, NPG-
Aula:**
20.00 Uhr, Theater

Obermoschel:
Weihnachtsmarkt bis 26.
11.

Dezember

SA. 2.

Marnheim:
„Hossa-Party“

Eisenberg:
Weihnachtsmarkt bis 3.
12.

Obermoschel:
Weihnachtsmarkt -
Ausstellung der Modell-
baufreunde bis 3. 12.

SA. 9.

Alsenz:
Weihnachtsmarkt

Fr. 8.

Kirchheimbolanden:
Christkindmarkt bis 10.
12.

SA. 23.

Oberndorf:
Weihnachtsmarkt

So. 31.

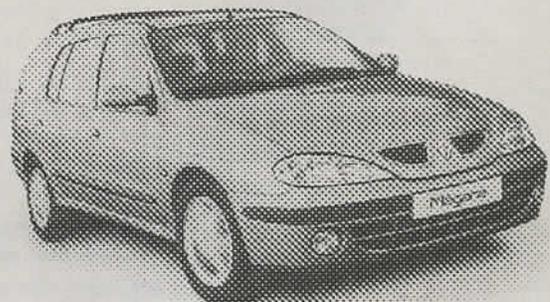
**Marnheim, Freizeitzen-
trum:**
Silvesterveranstaltung



RENAULT Mégane

Zwei Mégane, ein Preis.*

* Der Mégane Grandtour RXi.
Jetzt zum Preis der Limousine.
Sie sparen DM 1000,- € 511,29
Elegantes Design, gediegenes Innenraum-Ambiente, reichhal-
tige Ausstattung in dezenter Optik. Nur beim Fahrspaß kennt er
keine Bescheidenheit. Dieses Angebot dürfen Sie sich nicht
entgehen lassen. Testen Sie ihn.



Unser Barpreis:

DM 32.525,- € 16.629,77
inkl. Überführungskosten

**AUTOHAUS
FÖLLER**
GmbH

An den Woogmorgen (B40)
67292 Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52 / 31 41
Telefax 0 63 52 / 62 55

RENAULT

in

Kerzenheim



Ein Landkreis präsentiert seine bunte Vielfalt

Vom 2. bis 4. Juni findet der Kreisheimattag in Kerzenheim statt. Unter dem Motto „Ein Landkreis präsentiert seine bunte Vielfalt“ wird den Gästen aus nah und fern ein buntes und abwechslungsreiches Programm geboten.

Spiel, Spaß, Unterhaltung, Musik, Tanz, Informationen und Ausstellungen, Spielstraße, Bunter Donnersbergabend oder ein Jugendfußball-Turnier gehören dazu.

Am Freitag, 2. Juni, 20.00 Uhr wird ein unterhaltsamer Abend bei Pfälzer Spezialitäten geboten, Landrat Winfried Werner eröffnet den Kreisheimattag offiziell am Samstag, 3. Juni, 15.00 Uhr. Neben einem musikalischen Begleitprogramm wird an über 30 Ständen Informationen und Aktivitäten an zwei Tagen geboten. Um 20.00 Uhr findet der „Bunte Donnersbergabend“ mit Musik, Gesang und Artistik statt.

Mit einem Gottesdienst um 10.00 Uhr in der Prot. Kirche startet der Sonntag, 4. Juni. Anschließend geht es mit einem Frühschoppenkonzert weiter. Ab 15.00 Uhr gestaltet der Musikkreis Donnersberg das Programm unter dem Thema „Donnersberger Blasmusiktage“.

Um 15.30 Uhr führt die Puppenbühne „Borzelkaschde“ für die kleinen Gäste das Stück „Die Rapunzel“ im Haus der Vereine auf.

Mit dem Bus zum Donnersberg

Seit Ostern fährt wieder ab Kirchheimbolanden der Bus zum Donnersberg. Fahrgäste können um 10.05 Uhr, 14.05 Uhr und 16.05 Uhr ab Kirchheimbolanden-Schloßgarten fahren. Die Rückfahrten werden um 10.40 Uhr, 15.40 Uhr und 16.40 Uhr angeboten.

Am Sonntag, 21. Mai, 10.30 Uhr wird ab der Bushaltestelle - Parkplatz Donnersberg eine geführte Wanderung auf dem Keltenweg angeboten. Die Fahrgäste können mit dem Bus um 10.05 mitfahren.

Informationen u. Prospekte:



Donnersberg
Touristik-Verband

Uhlandstr. 2
67292 Kirchheimbolanden
Tel. 063 52/17 12
Fax 7 10 - 2 62

Tourist-Information



Agentur



Vertretung

Internet: www.donnnersberg.de

... in der Pfalz
ganz oben!



Donnersbergkreis

Einkaufen und Frühstück auf dem Bauernhof
von 9.00 bis 13.00 Uhr

Unter dem Motto „Entdecken und Genießen - dort wo die Pfalz am höchsten ist..“ wird ein Erlebnisfrühstück geboten. An jedem ersten Samstag eines Monats (von Mai bis Oktober) öffnen Bauernhöfe ihre Tore und verwöhnen mit selbsterzeugten Produkten.

- 6. Mai:
Frühstücksschlemmereien in alten Gemäuern - ein Erlebnis für jung und alt
Hof Ziegelhütte, Familie Jung, Kirchheimbolanden
Telefon 063 52/3774
- 3. Juni:
Fit, frisch und froh mit Dinkelkorn & Co.
Familie Kaegy, Bolanderhof
Telefon 063 52/3660
- 1. Juli:
Kikeriki, Guten Morgen - Frühstück auf dem Johanneshof
Johanneshof, Familie Kaufhold, Rüssingen
Telefon 063 55/742
- 5. August:
Sommerliches Frühstücks-Bufferet im Hof unter der Kastanie
Kostermühle, Familie Jennewein, Münchweiler
Telefon 063 02/92200
- 2. September:
Mit Kartoffelspaß - ein Start nach Maß
Familie Steitz, Schmalfelderhof
Telefon 063 62/4237
- 7. Oktober:
Honigleckerei und Ei - Herzhaftes ist auch dabei
Familie Reineke-Franck, Winnweiler-Langmeil
Telefon 063 02/2248

TREFFPUNKT ALSENZTAL

Familien-Erlebnis zwischen Rockenhausen und Alsenz

1. 6. 2000



- Bahnfahrten
- Sparkassenexpress + Bimmelbahn
- Kinderbelustigung
- Ausstellungen und Museen in Alsenz, Mannweiler und Rockenhausen
- Ausstellung im Atelier Schneider, Kreuznacher Str. 55, Rockenhausen
- Mobiler Pannendienst sowie Station in Steckweiler
- ADAC-Geschicklichkeitstrecken für Fahrrad und Go-Kart bei den Tankstellen in Oberndorf und Mannweiler
- Wein, Sekt, alkoholfreie Getränke und Kulinarische Spezialitäten an allen „Treffpunkten“
- Unterhaltungsprogramm bis 17.00 Uhr an den „Treffpunkten und Tankstellen“

Autofreie

- 11.00 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst Oberndorf, Simultankirche
- 12.00 - 15.00 Uhr; Bayerfeld + Oberndorf: Offene Kirche - Oase der Ruhe
- DRK-Sanitätsstation in Bayerfeld (Notruf 0 63 61 / 1 92 22 oder 110)

„Oldies und Kinderspaß“

ab 10.00 Uhr: Schlager und Oldies mit „Charlies Oldie Band“
 12.00 – 17.00 Uhr: Kinderspaß mit dem „Kinderzirkus Pepperoni“,

Schlager und Pop „The City Lights“

ab 10.00 Uhr: Unterhaltungsmusik „The City Lights“ Kinderschminken

Rockenhausen

Schloßplatz/Rognacplatz
 Weingut Schmidt, Obermoschel
 Hotel-Restaurant Klostermühle, Münchweiler/Als.

Dielkirchen

Gasthaus Wasem

Steingruben

Weingut Steitz

„Pfälzer Originale und Kinderspaß“

ab 10.00 Uhr: Unterhaltungsmusik mit den Pfälzer Originalen, Kinderbelustigung

10. Donnersberger Bauernmarkt

Der diesjährige Bauernmarkt findet am 27. und 28. Mai 2000 bei Familie Frey, auf dem Freyhof, direkt bei Niederhausen an der Appel statt. Die beteiligten landwirtschaftlichen Betriebe führen alle das Zeichen „Einkaufen auf dem Bauernhof“. Die Angebotspalette reicht von Hausmacher Wurst, Kartoffeln, Fleisch, Honig, Eiern, Spargel, Erdbeeren, Äpfel bis hin zu Ziegenkäse und -wurst.

Eröffnet wird der Bauernmarkt am Samstag, 16.00 Uhr mit einem zünftigen Schlachtfest und musikalischer Unterhaltung mit der Spielgemeinschaft Münsterappel-Niederhausen. Am Sonntag öffnen die Stände um 11 Uhr.

Geboten wird ein buntes Rahmenprogramm mit Streichelzoo, Schafscherm Tierschau, handwerklichen Vorführungen, Kutschfahrten, Informationen ...



Veranstaltungstips

- 2./4. Juni, Kerzenheim
Kreishemattag - Ein Landkreis präsentiert seine bunte Vielfalt
- 10. - 12. Juni, Obermoschel
Mittelalterlicher Markt
- 12. Juni, Imsbach
Bergmannsfest um die Weiße Grube
- 17. - 18. Juni, Einselfthum - Zellertal
„Kneipp-Wandern“ mit buntem Programm
- 23. - 25. Juni,
Montgolfiade am Donnersberg
- 1. - 2. Juli, Alsenz
Brunnen- und Weinfest
- 14. - 16. Juli, Einselfthum
Weinkerwe
- 22. - 23. Juli, Falkenstein
Mittelalterlicher Markt
- 5. - 6. August, Zellertal-Harxheim
„Zauberhaftes Zellertal“ - Kunst- und Weinmarkt

Informationen und Programme:



Donnersberg Touristik-Verband

Umlandstr. 2 · 67292 Kirchheimbolanden
Tel. 06352/1712 · Fax 7 10 - 2 62
Internet: www.donnnersberg.de

Familien-Vergnügen auf 15 Kilometern mit:

„Gute Laune mit dem Duo Enterprise“

ab 10.00 Uhr: Unterhaltung mit dem Duo „Enterprise“
Kinderspaß mit der Hüpfkissenburg
14.00 bis 16.00 Uhr: Clownerie und Zaubereien mit Mumpe Naseweis

Hahnmühle

Weingut Linxweiler

„Unterhaltung mit dem KM-Duo“

ab 10.00 Uhr: Stimmungsmusik mit dem „KM-Duo“

Oberndorf

Weingut Großmann
Metzgerei Christmann,
Rockenhausen

„Tankstelle“ Randeck

Mannweiler-Cölln

Weingut Müller-Fiscus

Alsenz am Marktplatz/Rathaus,
Weingut Buhrmann-Becher, Kalkofen
Weingut Keller, Niedermoschel
Hof Willi Becker, Finkenbach

„Volkstümliche Klänge“

ab 10.00 Uhr: Gute Laune mit den „Knickerbockern“
Kinderschminken
11.00 bis 13.00 Uhr: Clownerie und Zaubereien mit Mumpe Naseweis

„Tankstelle“ Pfalzwerke

Weingut Feidner,
Münsterappel

„Trompetenklänge und Toplight“

ab 10.00 Uhr: Musikverein Alsenz
ab 11.00 Uhr: Kinderschminken
ab 13.00 Uhr: Unterhaltung mit „Toplight“

ab 10.00 Uhr:

Gute Stimmung mit „Marco“

Die Gestaltung des Programms erfolgt mit Unterstützung der Sparkasse Donnersberg und der VR Bank Nordwestpfalz eG

DTV Donnersberg-Touristik-Verband, Tel. 0 63 52 / 17 12
Verbandsgemeinde Alsenz-Obermoschel, Tel. 0 63 62 / 30 30
Verbandsgemeinde Rockenhausen, Tel. 0 63 61 / 45 10

- Programmänderungen vorbehalten -

Stadtatlas Kirchheimbolanden

Der Titel „Stadtatlas Kirchheimbolanden“ weckt Vermutungen: Handelt es sich um ein Schulbuch für den Gebrauch in Kirchheimbolandens Schulen? Wer aber den Atlas in die Hand nimmt, merkt sehr schnell: Hier legt die Stadt Kirchheimbolanden eine Veröffentlichung vor, die sich an alle wendet, die sich für Kirchheimbolandens Stadtgeschichte und Stadtgeographie interessieren.

Entstanden ist der Band aus einem Vortrag, den Oberstudiendirektor Dr. Klaus Kremb (Wilhelm-Erb-Gymnasium Winnweiler) im Oktober 1999 anlässlich des Jubiläums „1225 Jahre Ersterwähnung Kirchheimbolandens“ gehalten hat. Daraus ist nun eine 20-seitige und durchgehend farbig illustrierte Veröffentlichung im Atlas-Format DIN A4 geworden. Die Ausstattung mit Karten, Luftbildern und weiteren Abbildungen vielfältiger Art zeichnet die Stadtgeschichte und Stadtgeographie von Kirchheimbolanden in ihren wesentlichen Zügen nach. Dabei werden auch manch neue Erkenntnisse erstmals veröffentlicht.

Erstmals gewinnt beispielsweise der erste namentlich bekannte Einwohner Kirchheimbolandens, der Franke Wulfrich, Gestalt und Konturen. Er war es gewesen, der im Jahr 774 dem Kloster Lorsch Güter in „Kirchheimer marca“ schenkte. Da die Schenkung im Lorsch-Kloster aufgeschrieben wurde, wissen wir heute noch davon.

Der „Kirchheimbolanden-Atlas“ geht deshalb der „ersten Nachricht über Kirchheimbolanden“ ebenso nach wie der Namensentwicklung der Stadt: „Kirchheim“, „Kirchheim by Bolanden“, „Kirchheim auf dem Gau“, „Kirchheim vor dem Dondresberg“ sind einige wesentliche Stationen. Aus ihnen sprechen auch vielfältige geographische Bezüge, die bisher noch wenig beachtet wurden.

Andere Themen des Stadtatlases sind die Städtelandschaft im 14. Jahrhundert, als Kirchheimbolanden die Stadtrechte erhielt, der Aufstieg der Stadt zur Nassau-weilburgischen Residenzstadt, das Territorium, das von Kirchheimbolanden aus regiert wurden, die Entwicklung der Zentralität Kirchheimbolandens im 19. und 20. Jahrhundert. Aber auch die Rolle der Stadt in der „Pfälzischen Revolution von 1848/49“ wird an Hand einer Karte des seit 1998 bestehenden „Freischarenweges“ erläutert. Schließlich stellt der Atlas Kirchheimbolandens Zukunft dar. Auf

Grund der Bevölkerungsentwicklung in den 1990er Jahren und der Impulsfunktion der A 63 ist sie auch weiterhin „auf Wachstum programmiert“.

Der „Kirchheimbolanden-Atlas“ bietet deshalb eine kombinierte und gestraffte „Stadtgeschichte und Stadtgeographie“ wie es sie bisher noch nicht gab.

Dazu trägt die Art der Informationsaufbereitung ebenso bei wie die Form der drucktechnischen Umsetzung. Sie ist dem in Kirchheimbolanden geborenen Autor Dr. Klaus Kremb, seinem Sohn Carsten, der zahlreiche Abbildungen gestaltet hat, und der Kirchheimbolander GTS-Druckerei gleichermaßen zu verdanken.

Stadtbürgermeister Klaus Hartmüller verbindet mit dem Atlas deshalb die Hoffnung, dass er dazu beiträgt, „den Blick wie das Bewusstsein für Kirchheimbolanden unter geschichtlichen und geographischen Gesichtspunkten für die Zukunft zu schärfen“. Wer den Atlas zur Hand nimmt, gibt ihm Recht.

Ab dem Maimarktwochenende ist der Atlas zum Preis von DM 7,50 erhältlich.

4. INT. MONTGOLFIADE AM DONNERSBERG 22. bis 25. Juni 2000

STEINBACH

KAISERSLAUTERN



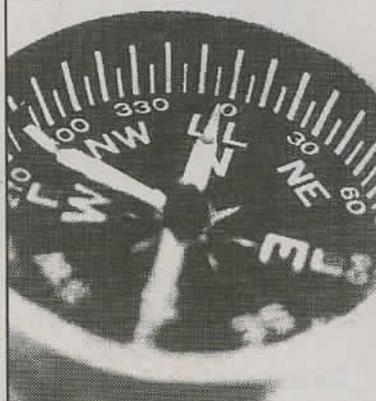
**Ballonfahrt
ZU GEWINNEN**

Mitfahrgelegenheit:

Landesgartenschau KL, Kaiserberg:
Do. 22. u. Sa. 24. 6., jeweils 18⁰⁰ Uhr.
Jugendherberge Steinbach:
Fr. 23. 6., 18⁰⁰ Uhr, Sa. 24.
u. So. 25. 6., jeweils 6⁰⁰ Uhr.

Tourist Info 0631 / 365-2317
Gondrom 0631 / 36219-34
Verein 06351 / 43005

Chauffeur inklusive!



Der Škoda Octavia Pilot.

Wer direkt ans Ziel kommen möchte, sollte jetzt eine schnelle Entscheidung treffen. Für das neue Sondermodell Octavia Pilot. Ein Auto mit allen Vorzügen eines Geschäftswagens und dem Radio-Navigationsgerät mit CD-Spieler von Blaupunkt RNS 149*. Informieren Sie sich über die vorteilhaften Finanzierungsangebote und navigieren Sie probeweise bei Ihrem Škoda-Partner.

Octavia Pilot ab DM 26.850,- EURO 13.728,19

* „Sehr empfehlenswert“ im Vergleichstest von auto, motor und sport 5/2000

Ihr freundlicher Škoda-Partner:

AUTOHAUS AM SCHLOSSGARTEN

Tel. (0 63 52) 23 58 • Bohl + Holscherer GdB R
Bischheimer Straße 3 • 67292 Kirchheimbolanden



Nachrichten der Stadtwerke GmbH



Das Industriedenkmal auf dem Gelände der Stadtwerke „Ein Schiffsdieselmotor aus einem U-Boot“ wird am Sonntag, 14. Mai 2000 der Öffentlichkeit vorgestellt. Bisher hatte dieser Schiffsdieselmotor seinen Standort in der Mälzerei, Dr. Edeltraud-Siebl-Allee und diente als Notstromversorgung. In der Zeit zwischen 1940 und 1946 wurde teilweise auch Strom in das Netz der Stadtwerke Kirchheimbolanden eingespeist.

Dankenswerter Weise stellt die Parkbrauerei, Pirmasens uns dieses sehenswerte Exponat zur Verfügung. Dr. Götz Corinth wird in seiner Festrede am Freitag, 12. Mai 2000 auf die Notsituation der Stromversorgung während und nach des Krieges sowie auf die Technik des 4-Zylinder Schiffsdieselmotors näher eingehen.

**Am Maimarkt - Sonntag, 14. Mai 2000
lohnt es sich, bei uns vorbei zu schauen!**

Von 14.00 – 18.00 Uhr

stellen wir Ihnen unsere Energiedienstleistungen vor.

Vielfältige Einsatzmöglichkeiten von Erdgas

erdgas

- von der Erdgas-Wärme aus der Erde kombiniert mit Solar-Sonnenenergie; eine umweltgerechte Lösung
- vom Erdgasgrill bis hin zum Erdgas-Infrarotstrahler
- vom Erdgasherd bis hin zum Erdgas-Wäschetrockner
- vom Erdgas-Kaminofen zur Erdgasheizung und Warmwasserbereitung

Informationen und Tipps zum Energiesparen im Haushalt

- Immer noch wird in Deutschland viel zu viel Energie verbraucht, vor allem beim Heizen.
- Wie jeder einzelne mit ganz einfachen Mitteln seinen Energieverbrauch senken und damit bares Geld sparen kann, darüber informieren wir.
- Wir beraten Sie über verbrauchsarme Elektrogeräte.
- Wir weisen auf die z. Zt. bestehenden Fördermöglichkeiten hin und überreichen Ihnen kostenlose Broschüren zum Energiesparen im Haushalt.

**Erdgas-Informationsveranstaltung
am 10. Mai 2000, um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Rittersheim**

Die Bürgerinnen und Bürger von Rittersheim sind herzlich eingeladen sich über die Erdgasanwendungen im Haushalt ausreichend informieren zu lassen.

Bürgermeister Rech, der zuständige Bezirksschornsteinfegermeister sowie unser Fachpersonal stehen für alle anstehenden Fragen zur Verfügung und sind zu einem persönlichen Gespräch vor Ort bereit.



Dienstag
16. Mai 2000
Prakt. Vortrag

**„Da haben wir den Salat“
- von Kopfsalat bis Rucolo -
das grüne Power-Wunder**

Refr.: Frau Carola Langhauser

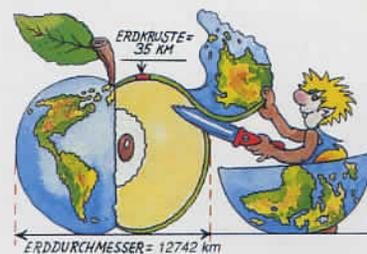
Beginn: 19.00 Uhr

im Informationsraum der
Stadtwerke GmbH
Kirchheimbolanden

Eintrittskarten zum Preis von
3,- DM sind ab sofort bei den
Stadtwerken erhältlich.

Wie lange reichen die Erdgasreserven?

Die heute weltweit bekannten, sicher gewinnbaren Reserven reichen bei gleicher Nutzung noch mindestens 70 Jahre. Unter der Berücksichtigung von zusätzlichen **Ressourcen** ergibt sich eine Reichweite von rund 150 Jahren.



Wie lagert das Erdgas?

Es ist schon seltsam, zum Mond können wir 400 000 km weit fliegen, aber in die Erdkruste kommen wir nicht tiefer als ein kleiner Regenwurm im Gemüsebeet. Wäre die Erde ein Apfel, so könnte man die Erdkruste als Schale bezeichnen. Die hauchdünne Schale ist allerdings ein in sich beweglicher, rund 35 km dicker Panzer. Aber erst 12 bis 14 km tief ist der Mensch bis heute mit seinen Bohrungen in diese Kruste eingedrungen. Nicht mehr als ein Pikser in die Schale eines Apfels.

Welche anderen Gasarten gibt es?

Neben dem Erdgas gibt es Flüssiggas, das im Haushalt und z. B. beim Camping verwendet wird. Das Flüssiggas besteht aus verschiedenen Gasen, die der Chemiker Propan und Butan nennt. Es entsteht nicht in der Natur, sondern wird aus Erdöl hergestellt. Der Hauptbestandteil des Erdgases, das Methan, entwickelt sich auch in jedem Komposthaufen. Wir nennen es Biogas, weil es aus biologischen Stoffen entsteht wie Kartoffelschalen, gemäßigtem Gras oder Gemüseresten.

Am **MAI-MARKT-SONNTAG** geöffnet
13 bis 18 Uhr Beratung und Verkauf

IDEEN-JOURNAL

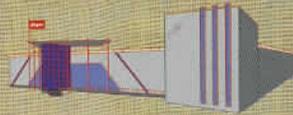
Polster



Spars-Preis
Rundecke BORNED in hochwertigem Leder ELASTONOVA PLUS
Alles inklusive:
• Sofa 2-sitzig mit Armlehne
• Rundecke
• Sofa 3-sitzig mit Armlehne
2998,-
(ohne Sessel)
Rücken: Spannstuhl
Sessel 898,-

Polsterprogramm BORNED - wenn Sie sich wirklich etwas Gutes gönnen wollen. Lassen Sie sich von der Qualität dieser repräsentativen Polstergruppe verwöhnen! Erstklassiger Sitzkomfort durch Federkern-Verarbeitung und das Spitzenleder ELASTONOVA PLUS mit seinen hervorragenden Gebrauchseigenschaften werden Sie begeistern. Hier stimmen Form, Material, Verarbeitung und der Preis. Kommen Sie doch einfach einmal zur Sitzprobe vorbei!

WOHNWELT



Jäger

Tonkowski GmbH & Co. KG

Am Staffelstein (Nähe Friedhof)
67292 Kirchheimbolanden

Tel. 0 63 52 / 70 54-0 · Fax 0 63 52 / 70 54-10



MÖBEL
Jäger

Tonkowski GmbH

Wohnideen in Massivholz
Kirchheimbolanden · Schloßstr. 4
Telefon (0 63 52) 70 53-0



NATUR PUR



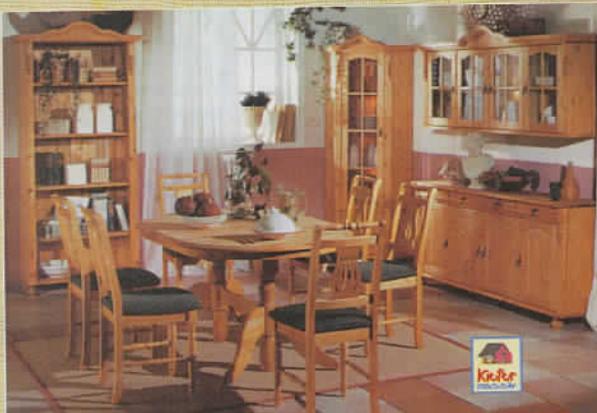
NATÜRLICHKEIT ZUM KUSCHELN

Massives Fichtenholz - eine Erholung für Körper und Seele. Das naturgesunde Holz lebt und atmet, reguliert Temperatur und Feuchtigkeit und trägt ganz entscheidend zu Ihrem Wohlbefinden bei. Gönnen Sie sich diesen Luxus...

Schlafraum Einrichtung einer der massiven Fichtenholz. Mit 5-türigen Kleiderschrank, Doppelbett und 2 Nachttischen (ohne Rahmen, Auflage und Bettzeug) 5498,-

PINE MASSIV

Diese Prachtstücke in massivem Fichtenholz machen überall eine gute Figur. Erleben Sie selbst den Charme dieser außergewöhnlichen Möbelkollektion...



389,- **498,-** **598,-** **398,-** **498,-** **159,-**

Wohin mit den Büchern?
Bücherregal
In Kiefer massiv gelauft / geölt.
B/H/T: ca. 92 x 202 x 43 cm.

Was für ein Blickfang!
Eckschrank
In Kiefer massiv gelauft / geölt.
B/H/T: ca. 89 x 197 x 58 cm.

Bietet jede Menge Platz!
Anrichte
In Kiefer massiv gelauft / geölt.
B/H/T: ca. 182 x 90 x 44 cm.

Eine richtige Augenweide!
Hängevitrine
In Kiefer massiv gelauft / geölt.
B/H/T: ca. 187 x 75 x 33 cm.

Der hält, was er verspricht!
Esstisch
mit Synchronmassagen
In Kiefer massiv gelauft / geölt.
ca. 160 x 100 cm.
Passende Tischstühle
ca. 45 x 100 cm.

Platzhüter und wahlweise!
Stuhl
In Kiefer massiv gelauft / geölt, mit Polsterstuhl.

98,-

JÄGER NATURA

Massive Kiefer-Möbel aus Skandinavien
zum Abholpreis

Hohl 10 · 67294 Morschheim · Tel.: 0 63 52 / 64 73

Eine Filiale der Wohnwelt Jäger Tonkowski GmbH & Co. KG